

31998R0850

27.4.1998

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 125/1

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 850/98 НА СЪВЕТА

от 30 март 1998 година

относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(3)</sup>,(1) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 894/97 <sup>(4)</sup> съставлява един консолидиран вариант на Регламент (ЕИО) № 3094/86 за определяне на някои технически мерки за опазване на рибните ресурси, който е претърпял многократни и съществени изменения;

(2) като има предвид, че опитът от прилагането на Регламент (ЕИО) № 3094/86 показва наличието на известни слабости, които водят до проблеми в прилагането и изпълнението и които следва да бъдат коригирани, по-специално посредством намаляване на броя различните спецификации, свързани с размерите на окоето на риболовните мрежи, премахането на понятието защитени видове и ограничаването на броя мрежени уреди с различни размери на окоето на мрежата, които могат да бъдат държани на борда; като има предвид, че следователно е удачно Регламент (ЕО) № 894/97 да се замени с нов текст, с изключение на членовете 11, 18, 19 и 20 от него;

(3) като има предвид, че е необходимо да се определят някои принципи и процедури за установяването на общностно

равнище на технически мерки за опазване по такъв начин, че всяка държава-членка да може да управлява риболовните дейности в морските води под нейната юрисдикция или суверенитет;

(4) като има предвид, че е целесъобразно да се установи баланс между приспособяването на техническите мерки за опазване към разнообразието на риболовните дейности и необходимостта от еднородни правила, лесни за прилагане;

(5) като има предвид, че член 130с, параграф 2 от Договора постановява принципа, съобразно който всички общностни мерки трябва да включват изисквания за опазване на околната среда, по-специално в светлината на принципа за предпазливостта;

(6) като има предвид, че практиката на връщане на морските организми в морето е удачно да се намали доколкото е възможно;

(7) като има предвид, че следва да се предвиди да се защитят зоните за възпроизводство, като се отчитат специфичните биологични условия на различните въпросни зони;

(8) като има предвид, че с Директива 92/43/ЕИО <sup>(5)</sup> Съветът установява мерки за опазване на естествените местообитания, както и на дивите флора и фауна; като има предвид, че списъкът на морските организми, които са предмет на настоящия регламент включва наименованията на видове, защитени от предписанията на тази директива;

(9) като има предвид, че на 25 октомври 1996 г. Европейският парламент прие резолюция относно съобщението на Комисията за приложението на технически мерки в общата политика в областта на рибарството;

(1) ОВ С 292, 4.10.1996 г., стр. 1 и ОВ С 245, 12.8.1997 г., стр. 10.

(2) ОВ С 132, 28.4.1997 г., стр. 235.

(3) ОВ С 30, 30.1.1997 г., стр. 26.

(4) ОВ L 132, 23.5.1997 г., стр. 1.

(5) ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7. Директива, изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

- (10) като има предвид, че за да се осигури защитата на морските биологични ресурси, както и балансираната експлоатация на рибните ресурси съобразно интересите както на рибарите, така и на потребителите, следва да се установят технически мерки за опазване, като, *inter alia*, се посочат минимално допустимите размери на окото на мрежата на риболовните уреди и подходящите комбинации от размери на окото на мрежите за улова на някои видове, както и другите характеристики на риболовните уреди, минимално допустимите размери на морските организми, както и ограниченията за риболов в някои зони и през определени периоди или с определен вид уреди и съоръжения;
- (11) като има предвид, че с оглед на научните становища следва да се предвидят разпоредби за увеличаване на минимално допустимия размер на окото на теглените рибарски мрежи за улов на някои видове морски организми, както и следва да се установят разпоредби, предвиждащи задължителното използване на мрежи с квадратно око, тъй като те могат значително да допринесат за намаляване на улова на млади екземпляри морски животни;
- (12) като има предвид, че за да се избегне възможността за използване на все по-малки размери на окото на мрежата на закотвените уреди, което води до завишаване на смъртността на млади екземпляри от целевите видове при съответния риболовен район, е необходимо да се установи минимално допустимия размер на окото на рибарските мрежи на закотвените уреди;
- (13) като има предвид, че видовият състав на улова и на свързаните с него риболовни практики се различава в различните географските зони; като има предвид, че тези разлики обуславят прилагането на различни мерки в тези зони;
- (14) като има предвид, че уловът на някои видове, предназначени за преработка в рибни брашна или масла, може да се извършва с мрежи с малко око, при условие че такива риболовни операции нямат отрицателно влияние върху останалите видове;
- (15) като има предвид, че е целесъобразно да се предвиди минимално допустимия размер на окото на мрежата на риболовните уреди по отношение на видовете, които съставляват по-големия дял от разтоварения на брега улов от риболовния флот на Общността и видовете, които оцеляват, след като са върнати в морето;
- (16) като има предвид, че минимално допустимият размер на даден вид следва да отговаря на селективността на минимално допустимия размер на окото на мрежата на риболовните уреди, приложим за въпросния вид;
- (17) като има предвид, че следва да се определи начинът, по който да се измерват размерите на морските организми;
- (18) като има предвид, че за опазването на младите екземпляри херинга следва да се приемат специфични разпоредби относно улова и съхраняването на борда на копърка;
- (19) като има предвид, че с оглед на традиционните риболовни практики в някои зони следва да се приемат специфични разпоредби за улова и за съхраняването на борда на аншоа и на риба тон;
- (20) като има предвид, че за да се контролират риболовните дейности в някои зони, извършвани от кораби, които отговарят на някои специфични условия, достъпът до такива зони е предмет на специални разрешителни за риболов, както са посочени в Регламент (ЕО) № 1627/94 на Съвета от 27 юни 1994 г. за установяване на общи разпоредби относно специалните разрешителни за риболов <sup>(1)</sup>;
- (21) като има предвид, че използването на мрежи гъргър за обкръжаването на пасажи риби в съчетания с морски бозайници може да доведе до улов и умъртвяването на такива бозайници; като има предвид, че независимо от това, в случаите, когато с мрежите гъргър се работи правилно, те представляват ефикасно средство за улов единствено на желаните целеви видове; като има предвид, че обкръжаването на морски бозайници посредством мрежи гъргър следователно трябва да бъде забранено;
- (22) като има предвид, че за да не се възпрепятства научноизследователската дейност, изкуственото развъждане или трансплантацията, настоящият регламент не следва да се прилага за операциите, които може да се извършат вследствие провеждането на такива дейности;
- (23) като има предвид, че някои мерки, необходими в рамките на опазването, се съдържат в Регламент (ЕИО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г. за определяне на характеристиките на риболовните кораби <sup>(2)</sup> и в Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. за установяване на система за контрол, приложима за общата политика в областта на рибарството <sup>(3)</sup>, и че следователно не е необходимо те да се повтарят;
- (24) като има предвид, че в случаите, когато опазването е сериозно застрашено, следва да се разреши на Комисията и на държавите-членки да предприемат подходящи временни мерки;
- (25) като има предвид, че могат да бъдат поддържани и приемани допълнителни национални мерки със стриктно местен характер, които подлежат на преглед от страна на

(1) ОВ L 171, 6.7.1994 г., стр. 7.

(2) ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3259/94 (ОВ L 339, 29.12.1994 г., стр. 11).

(3) ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 686/97 (ОВ L 102, 19.4.1997 г., стр. 1).

Комисията за тяхното съответствие с общностното законодателство и с общата политика в областта на рибарството;

- (26) като има предвид, че в случаите, когато са необходими подробни правила за прилагането на настоящия регламент, такива правила следва да се определят в съответствие с процедурата, установена в член 18 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Настоящият регламент за определяне на някои технически мерки за опазване се отнася до улова и за разтоварването на брега на рибни ресурси от морските води под суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки и разположени в някой от регионите, посочени в член 2, освен ако не е предвидено друго в членове 26 и 33.

### ДЯЛ I

#### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

##### Член 2

1. По смисъла на настоящия регламент се прилагат следните определения за морски води:

##### А) Регион 1

Всички води, разположени на север и на запад от линия, започваща от точка на 48° северна ширина и на 18° западна дължина, продължаваща след това в посока пълен север до 60° северна ширина, след това пълен изток до 5° западна дължина, след това пълен север до 60°30' северна ширина, след това пълен изток до 4° западна дължина, след това пълен север до 64° северна ширина и накрая пълен изток до бреговете на Норвегия.

##### Б) Регион 2

Всички води, разположени на север от 48° северна ширина, с изключение на водите от регион 1 и участъците III б, III в и III г на ICES.

##### В) Регион 3

Всички води, които отговарят на подзони VIII и IX на ICES.

##### Г) Регион 4

Всички води, които отговарят на подзона X на ICES.

##### Д) Регион 5

Всички води, разположени в централната и източна част на Атлантическия океан, включващи участъци 34.1.1, 34.1.2, 34.1.3 и подзона 34.2.0 от риболовната зона 34 на регион CECAF.

##### Е) Регион 6

Всички води, разположени край бреговете на френския отвъдморски департамент Гвиана, които са под суверенитета или юрисдикцията на Франция.

##### Ж) Регион 7

Всички води, разположени край бреговете на френските отвъдморски департаменти Мартиника и Гваделупа, които са под суверенитета или юрисдикцията на Франция.

##### З) Регион 8

Всички води, разположени пред бреговете на френския отвъдморски департамент Реюнион, които са под суверенитета или юрисдикцията на Франция.

2. Географските зони, определени в настоящия регламент със съкращенията „ICES“ и „CECAF“ са тези, които са определени съответно от Международния съвет за изследване на моретата и от Комитета за риболов в централната и източна част на Атлантическия океан. Те са описани в съобщения на Комисията 85/С 335/02 <sup>(2)</sup> и 85/С 347/05 <sup>(3)</sup>, при условие на евентуални последващи изменения.

3. Регионите, посочени в параграф 1, могат да бъдат разделени в географски зони, на основата по-специално на дефинициите, посочени в параграф 2, съобразно процедурата по член 48.

4. Независимо от разпоредбите на параграф 2, по смисъла на настоящия регламент:

— Kattegat е ограничен от север от линия, свързваща фара на Skagen с фара на Tistlarna и продължаваща след това до точката, най-близка до бреговете на Швеция, на юг от линия от Hasenore Head до Gniven Point, от Korshage до Spodsbjerg и от Gilbjerg до Kullen,

— Skagerrak е ограничен от запад от линия, свързваща фара на Hanstholm с фара на Lindesnes и на юг от линия, свързваща фара на Skagen с фара на Tistlarna и продължаваща след това до най-близката точка до бреговете на Швеция,

— Северно море включва подзона IV на ICES, частта, непосредствено граничеща със участък IIa на ICES, разположена на юг от 64° северна ширина и частта от участък IIIa на ICES, която не е обхваната от дефиницията за протока Skagerrak във второто тире.

<sup>(1)</sup> ОВ L 389, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, изменен с Акта за присъединяване от 1994 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 335, 24.12.1985 г., стр. 2.

<sup>(3)</sup> ОВ С 347, 31.12.1985 г., стр. 14.

## Член 3

По смисъла на настоящия регламент:

- а) *морски организми* са всички морски риби, включително рибите от анадромните и катадромните видове през техния морски живот, ракообразни и мекотели, както и частите от тях;
- б) *размер на окото на мрежата* на теглен мрежен уред е размерът на окото на мрежата на всеки наконечник на трал или на всеки удължител, който се намира на борда на риболовен кораб и който е прикачен или може да бъде прикачен към всеки теглен риболовен мрежен уред. Размерите на окото на мрежата се определят в съответствие с процедурите по Регламент (ЕИО) № 2108/84 <sup>(1)</sup>. Настоящата дефиниция за размер на окото на мрежата не се прилага за мрежите с квадратно око;
- в) *платно от многонишкови мрежи* е платно мрежа, оплетено от най-малко две нишки, в които нишките могат да бъдат разделени между възлите без да се нарушава тяхната структура;
- г) *мрежа с квадратно око* е мрежена конструкция, изпълнена по такъв начин, че успоредните линии, образувани от страните на бримките са едни успоредни, а другите перпендикулярни на надлъжната ос на мрежата;
- д) *размер на окото на платно или на прозореца от мрежа с квадратно око* е максимално допустимият размер на окото за мрежата, който се определя на платно или прозорец от мрежа, поставени в теглен мрежен уред. Максимално допустимият размер на окото на мрежата се определя в съответствие с процедурите на Регламент (ЕИО) № 2108/84;
- е) *платно от безвъзлова мрежа* е платно от мрежа, съставено от четиристранни бримки с приблизително еднаква дължина, в която ъглите на бримките са образувани от сплитането на нишките от двете съседни страни на бримката;
- ж) *дънна хрилна мрежа или заплитаща мрежа* е всеки мрежен уред, съставен от едно платно мрежа, прикрепена или която може да бъде прикрепена посредством някакъв метод към дъното на морето;
- з) *тройна мрежа* е всеки закотвен мрежен уред, съставен от две или повече платна мрежа, свързани заедно и успоредно към едно единствено въже, прикрепена или която може да бъде прикрепена посредством някакъв метод към дъното на морето.

<sup>(1)</sup> ОВ L 194, 24.7.1984 г., стр. 22.

## ДЯЛ II

## МРЕЖЕНИ УРЕДИ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО ИМ

## ГЛАВА I

## РАЗПОРЕДБИ ЗА ТЕГЛЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ

## Член 4

1. За всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложения I—V и в зависимост от периода, когато е приложимо, целевите видове за всеки диапазон размери на окото на мрежата са посочени в съответното приложение.

2. Във всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложения I—V, се забранява използването или държането на борда на теглени мрежени уреди с размери на окото на мрежата, различни от посочените в съответното приложение по време на една риболовна кампания.

3. а) Във всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложения VIII и IX и в зависимост от периода, когато е приложимо, се забранява по време на цялата риболовна кампания използването или държането на борда на всякакви тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди, освен ако размерите на окото на мрежата на уредите, държани на борда, отговарят на разпоредби на съответното приложение.

б) Независимо от това, корабите на Общността могат да държат на борда си, в зоните за риболов на Общността и по време на цялата риболовна кампания, мрежени уреди с размер на окото на мрежата по-малък от 120 mm, които не съответстват на приложения VIII и IX, при условие че:

— са в състояние да покажат разрешително за риболов извън водите на Общността по време на тази кампания,

— всички мрежени уреди във водите на Общността с размери на окото, които не са в съответствие с разпоредбите на приложения VIII и IX са завързани и натоварени в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

4. Уловът, съхраняван на борда и извършен във всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложения I—V, X и XI може да бъдат разтоварван на брега единствено, ако неговият процентен състав отговаря на разпоредбите на съответното приложение.

5. Процентът целеви видове и други видове се получава, като се сумират всички количества целеви видове или други видове, посочени в приложения I—V, които се съхраняват на борда или са трансбордирани.

## Член 5

1. Процентите, посочени в приложения I—V, X и XI се изчисляват пропорционално на живото тегло на всичките морски организми на борда след сортирането им или по време на разтоварването им на брега.
2. Въпреки това, когато процентите, посочени в параграф 1, се изчисляват за един риболовен кораб, чиито улов на морски организми е бил претоварен на борда на друг съд, се взимат предвид всичките количества.
3. Капитаните на риболовни кораби, които не поддържат бордови риболовни дневници в съответствие с член 6 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, нямат право да трансбордират морски организми на друг съд, нито да приемат морски организми, трансбордирани от друг кораб.
4. Процентите, посочени в параграф 1, могат да бъдат изчислявани на основата на една или няколко представителни проби.
5. Независимо от параграф 1, в случая на улов на пясъчници риби, съхранявани на борда от риболов, извършени с мрежени уреди с размери на окото на мрежата по-малки от 16 mm, процентът може да бъде изчисляван преди сортиране.
6. За целите на настоящия член, съответствието в тегло между целите лангустини и опашките от лангустини се получава, като се умножи теглото на последните по три.

## Член 6

1. а) Забранява се държането на борда или използването на всеки дънен трал, датски греб или сходен теглен мрежен уред, който има повече от 100 бримки по цялата обиколка на наконечника, като се изключат надлъжните въжета и шевовете. Настоящата разпоредба се прилага за дънните тралове, за датските гребове или сходни теглени мрежени уреди с размер на окото на мрежата в границите на диапазон от 90 до 119 mm.
  - б) Разпоредбите на първата алинея не се прилагат за бийм тралове.
2. Броят бримки по цялата обиколка на същинския наконечник на трала *stricto sensu* не трябва да се увеличава отпред назад. Настоящата разпоредба се прилага за всички теглени мрежени уреди, чиито размер на окото на мрежата е равен или по-голям от 55 mm.
3. Броят бримки, с изключение на този на шевовете, в която и да е точка от обиколката или на всяко удължение, не може да бъде по-малък от максималния брой бримки в предната част на обиколката на наконечника на трала *stricto sensu*, с изключение на бримките в шевовете. Настоящата разпоредба се прилага за всички теглени мрежени уреди, чиито размер на окото на мрежата е равен или по-голям от 55 mm.

## Член 7

1. а) Платна от мрежа с квадратни бримки с размер на окото на мрежата най-малко 80 mm могат да бъдат поставяни във всеки теглен мрежен уред.
  - б) Съответно, всеки дънен трал, датски греб или сходен теглен мрежен уред с размер на окото на мрежата равен или по-голям от 100 mm може да бъде съоръжен с платна, разрешени по силата на Регламент (ЕИО) № 1866/86 на Съвета от 12 юни 1986 г. за определяне на някои технически мерки за опазване на рибните ресурси във водите на Балтийско море, Белтите и Оресунд <sup>(1)</sup>.
2. Всяко платно мрежа с квадратни бримки:
  - а) се поставя в горната половина или горно крило на мрежата пред всякакво удължение или във всяка точка разположена между предната част на удължението и задната част на наконечника на трала;
  - б) не бива в никакъв случай да бъде запушвано от вътрешни или външни елементи;
  - в) на най-малко три метра дължина, освен когато е поставено в мрежени уреди теглени от риболовни кораби с двигателна мощност до 112 kW, в който случай то трябва да е с дължина най-малко два метра;
  - г) се състои от един пласт мрежа без възли или от платно мрежа с неподвижни възли и се поставя по такъв начин, че бримките да остават напълно отворени във всеки момент от риболовните операции;
  - д) е изработено по такъв начин, че броят бримки от първия ред да бъде равен или по-голям от броя бримки на последния ред на мрежата на дънния трал.
3. Във всеки мрежен уред, в който платно мрежа с квадратни бримки е поставено в несвита част от мрежения уред, има повече от пет ромбовидни бримки, отворени от всяка страна на дънния трал и шевовете на мрежата.

Във всеки мрежен уред, в който изцяло или частично е поставено платно мрежа с квадратни бримки в по-тясна част на мрежения уред, следва да има повече от пет ромбовидни бримки, отворени между последния ред бримки на платното мрежа с квадратни бримки и съседните шевове на мрежата.

4. Независимо от разпоредбите на параграф 1, буква а) и на параграф 2, буква а), всеки дънен трал, датски греб или сходен теглен мрежен уред с размер на окото на мрежата между 70 и 79 mm е съоръжен с платно мрежа с квадратни бримки, поставено пред наконечника на трала, и с размер на окото на мрежата равен или по-голям от 80 mm.

<sup>(1)</sup> ОВ L 162, 18.6.1986 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1821/96 (ОВ L 241, 21.9.1996 г., стр. 8).

5. Независимо от разпоредбите на параграф 1, буква а) се забранява съхраняване на борда на всякакво количество ракообразни от типа на скариди *Pandalus*, уловени с теглен дънен мрежен уред, чиито размер на окоето на мрежата е между 32 и 54 mm, освен ако уредът е съоръжен с трални дъски или с прозорец от мрежа с квадратни бримки с размер на окоето на мрежата равен или по-голям от 70 mm.

6. Разпоредбите на параграфи 4 и 5 се прилагат единствено в региони 1 и 2.

7. Размерът на окоето на мрежата на всяко платно мрежа с квадратни бримки, поставено на което и да е място на мрежения уред, не се взема предвид за оценката на размер на окоето на мрежата на тегления мрежен уред.

#### Член 8

1. Забранява се наличието на борда или използване на всякакъв теглен мрежен уред, съставен изцяло или частично, в наконечника на уреда, от материали от мрежа от единично влакно с дебелина на влакното по-голяма от 8 mm.

2. Забранява се наличието на борда или използване на всякакъв теглен мрежен уред, съставен изцяло или частично, в наконечника на уреда, от материали от мрежа от многожилно влакно, освен ако различните нишки са приблизително с еднаква дебелина и сумата от дебелината на различните нишки на всяка страна на бримката не превишава 12 mm.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за пелагичните тралове.

#### Член 9

1. Забранява се наличието на борда или използване на всякакъв теглен мрежен уред, чиито наконечник се състои изцяло или частично от материали от мрежи с вид на бримките, различен от квадратните или ромбоидните бримки.

2. Параграф 1 не се прилага за теглените мрежени уреди, чиито наконечник е с размер на окоето на мрежата равен или по-малък от 31 mm.

#### Член 10

Драгите се изключват от разпоредбите на член 4, при условие че количествата морски организми, съхранявани на борда и уловени с въпросните мрежени уреди, други освен двучерупчести мекотели, не превишават 5 % от общото тегло на морските организми на борда.

### ГЛАВА II

#### РАЗПОРЕДБИ ЗА СТАЦИОНАРНИ РИБОЛОВНИ УРЕДИ

#### Член 11

1. За всеки един от регионите или географските зони, посочени в приложения VI и VII, и в зависимост от периода, когато е

приложимо, се забранява използването или съхраняването на борда на всякакви дънни хрилни мрежи, заплитачи мрежи или тройни мрежи, освен ако:

- а) уловът, извършен с тези мрежени уреди и съхраняван на борда, включва процент целеви видове, който не е по-малък от 70 %; и
- б) — в случая на хрилни дънни мрежи и на заплитачи мрежи размерът на окоето на мрежата отговаря на една от категориите, определени в съответното приложение,
  - в случая на тройни мрежи размерът на окоето на мрежата на частта от мрежата с най-малкия размер на окоето отговаря на една от категориите, определени в съответното приложение.

2. Минималният процент на целеви видове може да бъде получен, като се сумират количествата на всичките уловени целеви видове.

#### Член 12

1. Процентът, посочен в член 11, параграф 1, се изчислява пропорционално на живото тегло на всичките морски организми на борда след сортиране или по време на разтоварването на брега.

2. Процентът, посочен в параграф 1, може да бъде изчислен на основата на една или няколко представителни проби.

#### Член 13

Членове 11 и 12 не се прилагат за улов на пъстървови риби, минюги или техни подобни.

### ГЛАВА III

#### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА МРЕЖЕНИТЕ УРЕДИ И УСЛОВИЯ ЗА ТЯХНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

#### Член 14

Сортирането се извършва непосредствено след като уловът се извади от мрежата или мрежите.

#### Член 15

1. Количествата уловени морски организми в съотношение, превишаващо разрешените проценти, определени в приложения I—VII, X и XI, се връщат в морето преди навлизане на кораба в пристанище.

2. Във всеки един момент преди завръщането на кораба в пристанището, процентът целеви видове, посочени в приложения I—VII, X и XI и които се съхраняват на борда, представляват най-малко

половината от минимално допустимите проценти, посочени във въпросните приложения за тези целеви видове.

3. След изтичане на първите 24 часа от една риболовна кампания, минималният процент целеви видове, определен в приложения I—VII, X и XI, се достига по време на ежедневното вписване в бордовия риболовен дневник в съответствие с разпоредбите на член 6 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

#### Член 16

Забранява се използването на съоръжения, които запушват мрежата в която и да е част от мрежения уред, или които намаляват действителните размери на окото на мрежата.

Независимо от това, тази разпоредба не изключва използването на някои съоръжения, чиито списък и технически описания се изготвят в съответствие с процедурата, предвидена в член 48.

### ДЯЛ III

#### МИНИМАЛНО ДОПУСТИМИ РАЗМЕРИ НА МОРСКИТЕ ОРГАНИЗМИ

##### Член 17

Даден морски организъм не притежава необходимата големина, ако размерите му са по-малки от минималните размери, посочени в приложение XII за съответните видове и географски зони.

##### Член 18

1. Размерът на даден морски организъм се измерва в съответствие с разпоредбите на приложение XII.

2. В случаите, когато са предвидени няколко метода за измерване размера на даден морски организъм, въпросният организъм се счита за притежаващ минимални допустими размери, ако прилагането на един или няколко от въпросните методи води до размери равни или по-големи от съответните минимални размери.

3. Омарите, лангустите, двучерупчестите и коремоногите мекотели, принадлежащи към видове, за които в приложение XII са определени минимално допустими размери, могат да бъдат съхранявани на борда и разтоварвани на брега само цели.

4. а) Раците пустинници могат да бъдат съхранявани на борда и разтоварвани на брега само цели.

б) Въпреки това, максимум 5 % от теглото на общия улов раци пустинници или части от раци пустинници може да бъде съхранявано на борда и разтоварвано на брега под формата на отделени шипци.

##### Член 19

1. Маломерните морски организми не се съхраняват на борда или трансбордират, разтоварват на брега, превозват, складираат, продават, излагат или пускат на пазара, а незабавно се връщат в морето.

2. Разпоредбите на параграф 1 не се прилагат за:

а) сардината, аншоата, херингата, сафрида и скумрията в рамките на 10 % живо тегло от общия улов за всеки един от тези видове, съхранявани на борда. Процентът маломерна сардина, аншоа, херинга, сафрид или скумрия се изчислява пропорционално на живото тегло на всичките морски организми, налични на борда след сортиране или по време на разтоварването им на брега. Процентът може да бъде изчисляван на основата на една или няколко представителни проби. Границата от 10 % не се превишава по време на трансбордирането, разтоварването на брега, преvoза, складирането, излагането или продажбата;

б) морски организми, различни от определените в приложения I—V като целеви видове за категориите размери на окото на мрежата по-малки от 16 mm или между 16 и 31 mm, или уловени с теглени мрежени уреди с размер на окото на мрежата по-малък от 32 mm, при условие че въпросните организми не са нито сортирани, нито продавани, нито излагани, нито пускани на пазара за консумация от човека.

3. Въпреки това, маломерната сардина, аншоа, сафрид или скумрия, уловени за да служат за жива стръв, могат да бъдат съхранявани на борда, при условие че се съхраняват живи.

## ДЯЛ IV

**СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА РИБОЛОВА НА НЯКОИ МОРСКИ ОРГАНИЗМИ**

## Член 20

**Ограничения за риболова на херинга**

1. Забранява се съхраняването на борда на херинга, уловена в географските зони и по време на периодите, посочени по-долу:

- а) от 1 януари до 30 април, в географската зона, разположена на североизток от линията, прекарана между Mull of Kintyre и Corsewall Point;
- б) от 1 юли до 31 октомври, в географската зона, ограничена от следните координати:
- западен бряг на Дания на 55°30' северна ширина,
  - 55°30' северна ширина, 7°00' източна дължина,
  - 57°00' северна ширина, 7°00' източна дължина,
  - западен бряг на Дания на 57°00' северна ширина;
- в) от 15 август до 15 септември, в зоната, простираща се от шест до 12 морски мили пред източния бряг на Обединеното кралство, измерени от основната брегова линия между 55°30' и 55°45' северна ширина;
- г) от 15 август до 30 септември, в географска зона, ограничена от линията, свързваща следните точки:
- Butt of Lewis,
  - Cape Wrath,
  - точка, разположена на 58°55' северна ширина и 5°00' западна дължина,
  - точка, разположена на 58°55' северна ширина, 7°10' западна дължина,
  - точка, разположена на 58°20' северна ширина, 8°20' западна дължина,
  - точка, разположена на 57°40' северна ширина, 8°20' западна дължина,
  - точка, разположена на западния бряг на остров North Uist на 57°40' северна ширина, след това по продължението на северния бряг на този остров до точка на брега, разположена на 57°40'36" северна ширина и 7°20'39" западна дължина,
  - точка, разположена на 57°50'3" северна ширина и 7°8'6" западна дължина,
  - след това в посока североизток по продължението на западния бряг на остров Lewis до първоначалната точка (Butt of Lewis);

- д) от 15 август до 30 септември, в зоната, простираща се от шест до 12 морски мили пред източния бряг на Обединеното кралство, измерени от основната брегова линия, между 54°10' и 54°45' северна ширина;
- е) от 21 септември до 31 декември, в участък VII а на ICES, ограничен от следните координати:
- i) — източен бряг на остров Ман на 54°20' северна ширина,
    - 54°20' северна ширина, 3°40' западна дължина,
    - 53°50' северна ширина, 3°50' западна дължина,
    - 53°50' северна ширина, 4°50' западна дължина,
    - югозападен бряг на остров Ман на 4°50' западна дължина
  - и
  - ii) — източен бряг на Ирландия на Север на 54°15' северна ширина,
    - 54°15' северна ширина, 5°15' западна дължина,
    - 53°50' северна ширина, 5°50' западна дължина,
    - източен бряг на Ирландия на 53°50' северна ширина;
- ж) през цялата година в участък VII а на ICES, в географската зона, разположена между западните брегове на Шотландия, Англия и Уелс и линия, прекарана на дванадесет мили от основните брегови линии на тези брегове, ограничена от юг от точка, разположена на 53°20' северна ширина и на северозапад от линия прекарана между Mull of Galloway (Шотландия) и Point of Ayr (остров Ман);
- з) през цялата година в Logan Bay (води, разположени на изток от линия, простираща се от Mull of Logan, разположен на 54°44' северна ширина и 4°59' западна дължина, до Laggantalluch Head, разположен на 54°41' северна ширина и 4°58' западна дължина);
- и) през 1997 г. и след това на всеки три години, считано от втория петък от м. януари за период от 16 последователни дни в зоната, ограничена от следните координати:
- югоизточен бряг на Ирландия на 52°00' северна ширина,
  - 52°00' северна ширина, 6°00' западна дължина,
  - 52°30' северна ширина, 6°00' западна дължина,
  - югоизточен бряг на Ирландия на 52°30' северна ширина;



й) през 1997 г. и след това на всеки три години, считано от първия петък от м. ноември за период от 16 последователни дни в зоната, ограничена от следните координати:

- южен бряг на Ирландия на 9°00' западна дължина,
- 51°15' северна ширина, 9°00' западна дължина,
- 51°15' северна ширина, 11°00' западна дължина,
- 52°30' северна ширина, 11°00' западна дължина,
- западния бряг на Ирландия на 52°30' северна ширина;

к) през 1998 г. и след това на всеки три години, считано от първия петък от м. ноември за период от 16 последователни дни в зоната, ограничена от следните координати:

- южен бряг на Ирландия на 9°00' западна дължина,
- 51°15' северна ширина, 9°00' западна дължина,
- 51°15' северна ширина, 7°30' западна дължина,
- южен бряг на Ирландия на 52°00' северна ширина.

2. Въпреки това, риболовните кораби могат да съхраняват на борда си количества херинга, произхождаща от описаните зони, при условие че тези количества не превишават 5 % от общото тегло на морските организми, налични на борда, които са уловени във всяка отделна зона по време на посочените периоди.

3. Независимо от разпоредбите на параграф 1, буква е), ii) и буква з), риболовните кораби с дължина, която не превишава 12,2 m, базирани в пристанища на източния бряг на Ирландия и Северна Ирландия между 53°00' и 55°00' северна ширина, могат да съхраняват на борда количества херинга, произхождаща от зоните, посочени в параграф 1, буква е), ii) и буква з). Единственият разрешен метод на риболов е риболовът с плаващи мрежени уреди с размер на околото на мрежата равен или по-голям от 54 mm.

#### Член 21

##### Ограничения за риболова на копърка с цел опазване на херингата

1. Забранява се съхраняването на борда на копърка, уловена в географските зони и по време на периодите, посочени по-долу:

а) от 1 януари до 31 март и от 1 октомври до 31 декември, в статистическия квадрат на ICES 39E8. По смисъла на настоящия регламент, този квадрат на ICES е областта, ограничена от линия, простираща се на пълен изток от източния бряг на Обединеното кралство, по продължение на 55°00' северна ширина до точка, разположена на 1°00' западна дължина, след това пълен север до точка, разположена на 55°30' северна ширина и след това пълен запад до бреговете на Обединеното кралство;

б) от 1 януари до 31 март и от 1 октомври до 31 декември, във вътрешните води на Moray Firth, разположени на запад от географска дължина 3°30' западно и във вътрешните води на Firth of Forth, разположени на запад от географска дължина 3°00' западно;

в) от 1 юли до 31 октомври, в географската зона, ограничена от следните координати:

- западен бряг на Дания на 55°30' северна ширина,
- 55°30' северна ширина, 07°00' източна дължина,
- 57°00' северна ширина, 07°00' източна дължина,
- западен бряг на Дания на 57°00' северна ширина.

2. Въпреки това, риболовните кораби могат да съхраняват на борда си количества копърка, произхождаща от описаните зони, при условие че те не превишават 5 % от общото живо тегло на морските организми, налични на борда, които са уловени във всяка една отделна зона по време на който и да е от посочените периоди.

#### Член 22

##### Ограничения за риболова на скумрия

1. Забранява се съхраняването на борда на скумрия, уловена в географската зона, ограничена от следните координати:

- точка на южния бряг на Обединеното кралство на 2°00' западна дължина,
- 49°30' северна ширина, 2°00' западна дължина,
- 49°30' северна ширина, 7°00' западна дължина,
- 52°00' северна ширина, 7°00' западна дължина,
- точка на западния бряг на Обединеното кралство на 52°00' северна ширина,

освен ако теглото на скумрията не превишава 15 % от живото тегло на общото количество скумрия и други морски организми, които се намират на борда и които са уловени в тази зона.

2. Параграф 1 не се прилага за:

- а) риболовните кораби, които използват преди всичко хрилни мрежи и/или които ловят с въдици;
- б) риболовните кораби, използващи дънни тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди, при условие че съхраняват на борда си минимално количество от 75 % в живо тегло морски организми, с изключение на аншоата, херингата, сафрида, скумрията, пелагичните главоноги и сардината, изчислено в проценти от общото живо тегло на всичките морски организми, налични на борда;

в) корабите, които не са съоръжени за риболов и на които е трансбордира скумрия.

3. Цялото количество скумрия, налично на борда се счита за уловено в зоната, описана в параграф 1, с изключение на количеството, чието присъствие на борда е декларирано преди корабът да влезе в тази зона, съгласно процедурата, описана в следващите алинеи.

Капитанът на риболовен кораб, който възнамерява да навлезе в тази зона с цел риболовна дейност и който има на борда на кораба си скумрия, нотифицира контролния орган на държавата-членка, в чиято зона възнамерява да ловува, за часа и мястото, на което смята, че ще пристигне във въпросната зона, най-рано 36 часа и най-късно 24 часа преди корабът да навлезе във въпросната зона.

Когато навлиза във въпросната зона, капитанът нотифицира компетентния контролен орган за количествата скумрия, които съхранява на борда и които са записани в бордовия риболовен дневник. Капитанът може да бъде призван за проверка на бордовия му риболовен дневник и на улова, наличен на борда в момент и на място, които следва да бъдат определени от компетентния контролен орган. Независимо от това моментът на проверката не може да бъде по-късен от шест часа след получаването от контролния орган на съобщението, с което се нотифицират количествата скумрия на борда, и мястото следва да бъде възможно най-близо до мястото на навлизане в тази зона.

Капитанът на риболовен кораб, който възнамерява да навлезе във въпросната зона с цел да извърши трансбордиране на скумрията на своя кораб, нотифицира контролния орган на държавата-членка в зоната, на която ще се извърши трансбордирането, за часа и мястото на предвидената операция, най-рано 36 часа и най-късно 24 часа преди началото на трансбордирането. Капитанът информира компетентните контролни власти за количествата скумрия, които са трансбордирани на друг съд веднага след приключване на операцията.

Компетентните контролни органи са:

— за Франция:

Mimer, telex: Paris 25 08 23,

— за Ирландия:

Department of Marine, telex: Dublin 91798 MRNE

— за Обединеното кралство:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, telex: London 21274.

#### Член 23

### Ограничения за риболова на аншоа

1. Забранява се съхраняването на борда на аншоа, уловена посредством пелагични тралове в участък VIIIc на ICES, както и риболовът на аншоа с пелагични тралове в същата зона.

2. В участъка, посочен в параграф 1, се забранява съхраняването на борда едновременно на пелагични тралове и на мрежи гъргър.

#### Член 24

### Ограничения за риболова на риба тон

1. Забранява се съхраняването на борда на всякакво количество бонито с корем на ивици, голямоок тон и бял тон, уловени с помощта на мрежи гъргър във водите от суверенитета или от юрисдикцията на Португалия в подзона X на ICES на север от паралел 36°30' север или в зоните на CECAF на север от паралел 31° север и на изток от меридиан 17°30' западно или риболовът на тези видове във въпросните зони с такива мрежени уреди.

2. Забранява се съхраняването на борда на тон, уловен посредством плаващи хрилни мрежи във водите от суверенитета или от юрисдикцията на Испания или на Португалия в подзони VIII, IX или X на ICES или в зони на CECAF, пред бреговете на Канарските острови и на Мадейра, или риболовът на тези видове във въпросните зони с помощта на такива мрежени уреди.

#### Член 25

### Ограничения за риболова на скариди с цел опазването на плоските риби

1. Забранява се съхраняването на борда на всякакви количества сива скарида и розова скарида, уловени посредством теглен дънен мрежен уред с размер на окото на мрежата между 16 и 31 mm, освен ако на борда на кораба има инсталирано работещо съоръжение, предназначено за отделяне след улова, на плоските риби от сивите скариди и от розовите скариди.

2. За улов на сиви скариди и на розови скариди се използва разделящ трал или друг мрежен уред, съоръжен със сортираща решетка. Подробните правила за прилагане на настоящия параграф се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 48.

3. Въпреки това се разрешава съхраняването на количества сиви скариди и розови скариди на борда на риболовни кораби, които не спазват разпоредбите, установени в параграфи 1 и 2, при условие че въпросните количества не превишават 5 % от общото живо тегло на морските организми на борда.

#### Член 26

### Ограничения за риболова на съомга и морска пъстърва

1. Съомгата и морската пъстърва не могат да бъдат съхранявани на борда или да бъдат трансбордирани, разтоварвани на брега, превозвани, складирани, продавани, излагани или пускани на пазара, а незабавно се връщат в морето в случаите, когато са били уловени:

— във водите, разположени отвъд граница от 6 мили, измерени от основната брегова линия на държавите-членки, в региони 1, 2, 3 и 4,

— чрез дерогация от член 2, параграф 1, извън водите от суверенитета или юрисдикцията на държавите-членки, в региони 1, 2, 3 и 4, освен във водите от юрисдикцията на Гренландия и Фарьорските острови,

— с всякакви теглени мрежени уреди,

2. Параграф 1 не се прилага за съомгата и морската пъстърва, уловени в Skagerrak и Kattegat.

#### Член 27

##### Ограничения за риболова на норвежки паут с цел опазване на други кръгли риби

1. Забранява се съхраняването на борда на норвежки паут, уловен с помощта на теглен мрежен уред в зоната, ограничена от линия, свързваща следните точки:

— точка, разположена на 56° север на източния бряг на Обединеното кралство до 2° изток,

— линия, продължаваща след това на север до 58° север, на запад до 0°30' западна дължина, на север до 59°15' северна ширина, на изток до 1° източна дължина, на север до 60° северна ширина, на запад до 0°00' географска дължина,

— след това на север до 60°30' северна ширина, на запад до брега на Шетландските острови, след това на запад от 60° северна ширина на западния бряг на Шетландските острови до 3° запад, на юг до 58°30' северна ширина,

— и накрая на запад до брега на Обединеното кралство.

2. Въпреки това, корабите могат да съхраняването на борда си количества норвежки паут, произхождащ от описаната зона и уловен с уредите, описани в параграф 1, при условие че не превишава 5 % от общото тегло на морските организми на борда, които са уловени във въпросната зона и с въпросните уреди.

#### Член 28

##### Ограничения за риболова на хек

1. Забранява се използването за риболов на хек на всякакви тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди в географските зони и по време на периодите, посочени по-долу:

а) от 1 септември до 31 декември, в географската зона, ограничена от линия, свързваща следните координати:

— точка на северния бряг на Испания наречена Cabo Prior (43°34' северна ширина, 8°19' западна дължина),

— 43°50' северна ширина, 8°19' западна дължина,

— 43°25' северна ширина, 9°12' западна дължина,

— точка на западния бряг на Испания наречена Cabo Villano (43°10' северна ширина, 9°12' западна дължина);

б) от 1 октомври до 31 декември, в географската зона, ограничена от линия, свързваща следните координати:

— точка на западния бряг на Испания наречена Cabo Corrubedo (42°35' северна ширина, 9°05' западна дължина),

— 42°35' северна ширина, 9°25' западна дължина,

— 43°00' северна ширина, 9°30' западна дължина,

— точка на западния бряг на Испания на 43°00' северна ширина;

в) от 1 декември до последния ден на м. февруари на следващата година в географската зона, ограничена от линия, свързваща следните координати:

— точка на западния бряг на Португалия на 37°50' северна ширина,

— 37°50' северна ширина, 9°08' западна дължина,

— 37°00' северна ширина, 9°07' западна дължина,

— точка на западния бряг на Португалия на 37°00' северна ширина.

2. В зоните и по време на периодите, посочени в параграф 1, се забранява съхраняване на борда на всякакви тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди, освен ако тези уреди са завързани и натоварени в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

#### Член 29

##### Ограничения за риболова на писия

1. Забранява се на кораби, чиято чиста дължина превишава 8 m, да използват всякакви дънни тралове, датски грибове или сходни теглени мрежени уреди в следните географски зони:

а) в зоната от 12 мили пред бреговете на Франция на север от 51°00' северна ширина, на Белгия и на Холандия до 53°00' северна ширина, измерени от основната брегова линия;

б) зоната, ограничена от линия, свързваща следните координати:

- точка на западния бряг на Дания разположена на 57°00' северна ширина,
  - 57°00' северна ширина, 7°15' източна дължина,
  - 55°00' северна ширина, 7°15' източна дължина,
  - 55°00' северна ширина, 7°00' източна дължина,
  - 54°30' северна ширина, 7° източна дължина,
  - 54°30' северна ширина, 7°30' източна дължина,
  - 54°00' северна ширина, 7°30' източна дължина,
  - 54°00' северна ширина, 6°00' източна дължина,
  - 53°50' северна ширина, 6°00' източна дължина,
  - 53°50' северна ширина, 5°00' източна дължина,
  - 53°30' северна ширина, 5°00' източна дължина,
  - 53°30' северна ширина, 4°15' източна дължина,
  - 53°00' северна ширина, 4°15' източна дължина,
  - точка на брега на Холандия, разположена на 53°00' северна ширина;
- в) зоната от 12 мили пред западния бряг на Дания от 57°00' северна ширина до фара на Hirtshals, измерени от основната брегова линия.
2. а) Независимо от това, корабите на които е издадено специално разрешително за риболов в съответствие с член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1627/94, имат правото да извършват риболов в зоните, посочени в параграф 1, посредством бийм тралове. Забранява се използването на бийм трал, чиято дължина на тралните мачти, или на бийм тралове, чиято обща дължина на мачтите, изчислена като сумата от дължината на всяка мачта, превишава 9 m или може да бъде удължена на повече от 9 m, освен в случай на използване на мрежени уреди с размер на окото на мрежата между 16 и 31 mm. Дължината на една мачта се измерва от единия до другия ѝ край, включително всички свързани с нея елементи.
- б) Независимо от член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1627/94 за целите, посочени в буква а), могат да бъдат издавани специални разрешителни за риболовни кораби, чиято чиста дължина превишава 8 m.
- в) Риболовните кораби, за които е издадено специалното разрешително за риболов, посочено в букви а) и б), отговарят на следните критерии:
- трябва да са вписани в списъка, предаван от всяка държава-членка на Комисията, като общата двигателна мощност на риболовните кораби, записани в такъв списък, не превишава общата двигателна мощност, доказана за всяка държава-членка към 1 януари 1998 г.;
  - двигателната им мощност в никакъв момент не превишава 221 киловата (kW) и в случая на двигатели с намалена мощност, не превишава 300 kW преди намаляването ѝ.
- г) Всеки риболовен кораб, записан във въпросния списък може да бъде заменен с един или няколко кораба, при условие че:
- нито една от тези замени не води, по отношение на всяка отделна държава-членка, до увеличаване на общата двигателна мощност посочена в буква в), първо тире,
  - двигателната мощност на заместващия риболовен кораб да не превишава в нито един момент 221 kW,
  - двигателната мощност на заместващия риболовен кораб да не е била намалявана и
  - общата дължина на заместващия риболовен кораб да не превишава 24 m.
- д) Двигател на риболовен кораб, вписан в списъка на държава-членка може да бъде заменен, при условие че:
- вследствие смяната на двигател, общата двигателна мощност на въпросния кораб не превишава в нито един момент 221 kW,
  - мощността на новия двигател не е била намалявана и
  - мощността на новия двигател не води за въпросната държава-членка до увеличаване на общата двигателна мощност, посочена в буква в).
- д) Риболовните кораби, които не отговарят на критериите, определени в настоящия параграф, подлежат на отнемане на специалното разрешително за риболов.
3. Независимо от параграф 2, буква а), корабите, разполагащи със специално разрешително за риболов и чиято основната дейност е риболовът на сива скарида, имат разрешението да използват бийм тралове, чиято обща дължина на тралните мачти, изчислена като сумата от дължините на всяка една от мачтите, превишава 9 m, когато използваните мрежени уреди са размер на окото на мрежата между 80 и 99 mm, при условие че за този цел за въпросните кораби е издадено допълнително специално разрешително за риболов. Това допълнително специално разрешително за риболов се подновява всяка година.
- Един или няколко риболовни кораби, за които е издадено допълнително специално разрешително за риболов могат да бъдат заменени с друг риболовен кораб, при условие че:
- заместващият кораб не превишава 70 БРТ и обща дължина от 20 m или
  - капацитетът на заместващия кораб не превишава 180 kW и неговата обща дължина не превишава 20 m.

Риболовни кораби, които престават да са в съответствие с критериите, представени в настоящия параграф, подлежат на окончателно отнемане на специалното разрешително за риболов.

4. а) Чрез дерогация от параграф 1:

— корабите, чиято двигателна мощност не превишава в нито един момент 221 kW и в случая на двигатели с намалена мощност, която не е превишавала 300 kW преди намаляването ѝ, имат разрешение да извършват риболов в зоните, посочени във въпросния параграф с помощта на дънни тралове с трални дъски,

— корабите, извършващи риболов с близнецови тралове, чиято комбинирана двигателна мощност не превишава в нито един момент 221 kW и в случая на двигатели с намалена мощност, която не е превишавала 300 kW преди намаляването ѝ, имат разрешение да извършват риболов във въпросните зони с дънни близнецови тралове.

б) Независимо от това, риболовните кораби, чиято двигателна мощност превишава 221 kW, имат разрешение да използват дънни тралове с трални дъски, или корабите ловуващи с дънни близнецови тралове, чиято комбинирана двигателна мощност превишава 221 kW, имат разрешението да извършват риболов с дънни близнецови тралове, при условие че:

i) — пясъчниците риби и/или копърката, съхранявани на борда и уловени във въпросните зони, съставляват най-малко 90 % от общото живо тегло на морските организми на борда и уловени във въпросните зони и

— количествата писия и/или морски език, съхранявани на борда и уловени във въпросните зони, не превишават 2 % от общото живо тегло на морските организми на борда и уловени във въпросните зони:

или

ii) — размерът на окото на използваната мрежата е най-малко 100 mm и

— количествата писия и/или морски език, съхранявани на борда и уловени във въпросните зони, не превишават 5 % от общото живо тегло на морските организми на борда и уловени във въпросните зони

или

iii) — размерът на окото на използваната мрежата е най-малко 80 mm и

— използването на мрежени уреди с такива размери на окото на мрежата е ограничено до зона от 12 мили пред бреговете на Франция на север от 51°00' северна ширина и

— количествата писия и/или морски език, съхранявани на борда и уловени във въпросните зони, не превишават 5 % от общото живо тегло на морските организми на борда и уловени във въпросните зони.

5. В зоните, в рамките на които използването на бийм тралове, на дънни тралове с трални дъски или на дънни близнецови тралове не е разрешено, се забранява наличието на борда на такива мрежени уреди, освен ако не са завързани и натоварени в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

6. Подробните правила за прилагане на настоящия член се изготвят в съответствие с процедурата, предвидена в член 48.

## ДЯЛ V

### ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА НЯКОИ ВИДОВЕ РИБОЛОВ И ЗА СВЪРЗАНИТЕ С ТЯХ ДЕЙНОСТИ

#### Член 30

#### Ограничения за използването на влачени дънни мрежени уреди

1. Забранява се на риболовните кораби да държат на борда си или да използват всякакви бийм тралове с дължина на тралната мачта, или бийм тралове, чиято обща дължина на мачтите, изчислена като сумата от дължините на отделните мачти, превишава 24 m или може да бъде удължена с повече от 24 m. Дължината на една трална мачта се измерва от единия до другия ѝ край, включително всички елементи, свързани с нея.

2. Забранява се на риболовни кораби да използват всякакви бийм тралове, чиито размери на окото на мрежата са между 32 и 99 mm, в следните географски зони:

а) Северно море на север от линия, свързваща следните точки:

— точка от източния бряг на Обединеното кралство, разположена на 55° северна ширина,

— след това на изток до 55° северна ширина, 5° източна дължина,

- след това на север до 56° северна ширина,
  - и накрая, на изток до точка на западния бряг на Дания, разположена на 56° северна ширина;
- б) участък V b на ICES, подзона VI на ICES на север от 56° северна ширина и подзона XII на ICES на север от 56° северна ширина.

В зоните, посочени в букви а) и б), се забранява съхраняването на борда на всякакви бийм тралове, чиито размери на окоото на мрежата са между 32 и 99 mm, освен ако този мрежен уред е завързан и натоварен в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

3. Забранява се на риболовните кораби да използват всякакъв дънен трал с трални дъски, близнецов дънен трал или датски греб, чиито размери на окоото на мрежата са между 80 и 99 mm, в географската зона, посочена в параграф 2, буква а). В тази зона се забранява наличието на борда на всякакъв дънен трал с трални дъски, близнецов дънен трал или датски греб, чиито размери на окоото на мрежата са между 80 и 99 mm, освен ако този мрежен уред е завързан и натоварен в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

#### Член 31

#### Нетрадиционни методи на риболов

1. Забранява се уловът на морски организми посредством методи, включващи използването на експлозиви, на отровни и приспивателни вещества или на електрически ток.
2. Забранява се продажбата, излагането или пускането на пазара на морски организми, уловени чрез прилагането на методи, включващи използването на гранати от какъвто и да било вид.

#### Член 32

#### Ограничения за използването на устройство за автоматично сортиране

1. Забранява се съхраняването или използването на борда на риболовен кораб на устройства, позволяващи автоматично сортиране по размери или по пол на херинга, скумрия или сафрид.
2. Независимо от това, наличието и използването на тези устройства се разрешава, при условие че:
  - а) на един и същ риболовен кораб не се съхраняват едновременно теглени мрежени уреди с размер на окоото на мрежата по-малък от 70 mm, или един или няколко мрежи гъргър или сходни мрежени уреди,
 или
  - б) i) съвкупността от улова, който може законно да бъде държан на борда, се съхранява в замразено състояние, сортираните риби са замразени непосредствено след сортирането им и

ниито една сортирана риба не е върната в морето, освен ако това се изисква от член 19;

и

- ii) устройствата за автоматично сортиране са монтирани и установени на борда по такъв начин, че да се гарантира незабавното замразяване и да не се позволява връщането на морски организми в морето.

3. Всеки риболовен кораб, който има разрешението да ловува в Балтийско море, Белтите или Оресунд, може да отнесе в Kattegat устройства за автоматично сортиране, при условие че за тази цел му е издадено специално разрешително за риболов.

Специалното разрешително за риболов съдържа уточнения за видовете, зоните, периодите и всякакви други условия, приложими за използването и наличието на борда на устройства за автоматично сортиране.

#### Член 33

#### Ограничения за използването на мрежи гъргър

1. Забранява се обкръжаването с мрежи гъргър на пасажни риби или групи морски бозайници.
2. Параграф 1 се прилага без да се засягат разпоредбите на член 1 за всички кораби, плаващи под флага на държава-членка или регистрирани в нея, във всички води.

#### Член 34

#### Ограничения за риболовните дейности в зоната от 12 мили около бреговете на Обединеното кралство и Ирландия

1. На риболовните кораби се забранява да използват всякакви бийм тралове в зоната от 12 мили около бреговете на Обединеното кралство и Ирландия, измерени от основната брегова линия, която служи за ограничаване на териториалните води.
2. Независимо от това се разрешава на кораби от следните категории да ловуват с бийм тралове в зоната, посочена в параграф:
  - а) риболовни кораби, въведени в експлоатация преди 1 януари 1987 г. и чиято двигателна мощност не превишава 221 kW или ако е била намалена, не е превишавала 300 kW преди това намаляване;
  - б) риболовните кораби, въведени в експлоатация след 31 декември 1986 г., чиято двигателна мощност не е била намалявана и не превишава 221 kW и чиято чиста дължина не превишава 24 m;
  - в) риболовните кораби, чиито двигател е бил заменен след 31 декември 1986 г. с двигател, чиято двигателна мощност не е била намалявана и не превишава 221 kW.
3. Независимо от параграф 2 се забранява използването на всякакви бийм тралове, чиято дължина на мачтата, или бийм тралове, чиято обща дължина на тралните мачти, изчислена като сумата от дължините на всички трални мачти, превишава 9 m, или може да

бъде увеличена над 9 m, освен в случай на използване на мрежени уреди с размер на окоото на мрежата между 16 и 31 mm. Дължина на една трална мачта се измерва от единия до другия ѝ край, включително всички елементи, свързани с нея.

4. Риболовни кораби, които не отговарят на критериите, посочени в параграфи 2 и 3, не могат да упражняват риболовните дейности, посочени във въпросните параграфи.

5. По отношение на риболовните кораби, за които използването на бийм тралове не е разрешено, се забранява да съхраняват на борда такива мрежени уреди в зоните, посочени в настоящия член, освен ако тези мрежени уреди не са завързани и натоварени в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

6. Подробни правила за прилагане на настоящия член се установяват в съответствие с процедурата, предвидена в член 48.

## ДЯЛ VI

### СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА SKAGERRAK И KATTEGAT

#### Член 35

Независимо от разпоредбите на член 19, параграф 1, маломерните морски организми, уловени в протоците Skagerrak или Kattegat могат да бъдат задържани на борда, трансбордирани, разтоварвани на брега, превозвани, складиранни, продавани, излагани или пускани на пазара в рамките на 10 % от живото тегло на общия улов, наличен на борда.

#### Член 36

Сьомгата и морската пъстърва не могат да бъдат задържани на борда, нито да бъдат трансбордирани, разтоварвани на брега, превозвани, складиранни, продавани, излагани или пускани на пазара, а се връщат незабавно в морето, в случаите, когато са уловени в някоя част от Skagerrak и Kattegat, разположена извън границите от 4 мили, измерена от основната брегова линия на държавите-членки.

#### Член 37

1. Използването на тралове с размер на окоото на мрежата по-малък от 32 mm във водите, разположени в рамките на три мили от основните брегови линии на Skagerrak и Kattegat, се забранява от 1 юли до 15 септември.

2. Независимо от това, риболовът с тралове във водите и по време на периодите, посочени в параграф 1, се разрешава:

— с мрежени уреди с минимален размер на окоото на мрежата 30 mm за северната скарида (*Pandalus borealis*),

— с мрежени уреди с всякакви размери на окоото за белдогата (*Zoarces viviparus*), за попчетата (*Gobiidae*) или за главочите (*Cottus* spp.), предназначени да бъдат използвани като стръв.

#### Член 38

Забранява се задържането на борда на всякакви количества херинга, скумрия или копърка, уловени посредством тралове или мрежи гъргур от събота в полунощ до неделя в полунощ в Skagerrak и от петък в полунощ до неделя в полунощ в Kattegat.

#### Член 39

Забранява се използването на всякакви бийм тралове в протока Kattegat.

#### Член 40

По време на периодите и в зоните, посочени в членове 37, 38 и 39 от настоящия регламент, в които използването на тралове или на бийм тралове не е разрешено, се забранява съхраняването на борда на такива мрежени уреди, освен ако те са завързани и натоварени в съответствие с разпоредбите на член 20, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.

#### Член 41

Независимо от член 31 се разрешава използването на електрически ток или на оръдия харпуни за улова на риба тон и гигантска акула (*Cetorhinus maximus*) в протоците Skagerrak и Kattegat.

## ДЯЛ VII

### ТЕХНИЧЕСКИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 42

#### Операции по преработка на улова

1. Забранява се извършването на борда на риболовен кораб на каквато и да е физическа или химична преработка на риба за производството на брашна, на масла или на сходни продукти, или да се трансбордира улов от риба за такива цели. Тази забрана не се прилага за преработката или за трансбордирането на отпадъчни продукти.

2. Параграф 1 не се прилага за производство на сурими и на пулп от риба на борда на риболовен кораб.

#### Член 43

#### Научноизследователска дейност

1. Настоящият регламент не се прилага за риболовните операции, извършени единствено за целите на научноизследователски

изследвания, провеждани с разрешението и под отговорността на заинтересованата(ите) държава-членка или държави-членки след предварително информиране на Комисията и на държавата-членка или държавите-членки, в чиито води се провеждат изследванията.

2. Морските организми, уловени за целите, посочени в параграф 1, могат да бъдат продавани, складирани, излагани или пускани на пазара, при условие че:

- отговарят на стандартите, определени в приложение XII към настоящия регламент, и на търговските стандарти, приети по силата на член 2 от Регламент (ЕИО) № 3759/92 на Съвета от 17 декември 1992 г. относно общата организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури <sup>(1)</sup>, или
- се продават директно за други цели, различни от консумацията от човека.

#### Член 44

##### Искусствено развъждане и трансплантация

1. Настоящият регламент не се прилага за риболовните операции, провеждани изключително с цел искусствено развъждане или трансплантация на морски организми, провеждани с разрешението и под отговорността на заинтересованите държава-членка или държави-членки. Когато искусственото развъждане или трансплантацията на морски организми се извършват във водите на една или няколко други държави-членки, Комисията и всички заинтересовани държави-членки се информират предварително за това.

2. Морските организми, уловени за целите, посочени в параграф 1 на настоящия член, и след това върнати живи в морето, могат да бъдат продавани, складирани, излагани или пускани на пазара, при условие че отговарят на търговските стандарти, приети по силата на член 2 от Регламент (ЕИО) № 3759/92.

#### ДЯЛ VIII

##### ОКОНЧАТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 45

1. Когато опазването на запасите морски организми изисква незабавно действие, Комисията може, в допълнение или чрез дерогация от настоящия регламент, да вземе всички необходими мерките съобразно процедурата, посочена в член 48.

2. В случай на сериозна заплаха за опазването на някои видове или на някои места за риболов и когато всякакво закъснение би довело до трудно поправими щети, една държава-членка може да вземе подходящи предохранителни и недискриминационни мерки, които да наложи във водите от нейната юрисдикция.

3. Мерките, посочени в параграф 2 и тяхната обосновка се съобщават на Комисията и на останалите държави-членки веднага след тяхното приемане.

В срок от 10 работни дни, считано от получаването на тази нотификация, Комисията потвърждава мерките, посочени в параграф 1, или изисква те да бъдат отменени или изменени. Решението на Комисията се нотифицира незабавно на държавите-членки.

Държавите-членки могат да представят пред Съвета решението, взето от Комисията, в срок от десет работни дни, считано от получаването на тази нотификация.

Съветът може да приеме различно решение с квалифицирано мнозинство в срок от един месец.

<sup>(1)</sup> ОВ L 388, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3318/94 (ОВ L 350, 31.12.1994 г., стр. 15).

#### Член 46

1. Държавите-членки могат да вземат мерки за опазването и управлението на запаси по отношение на:

- a) стриктно местните запаси, които представляват интерес единствено за рибарите от заинтересованата държава-членка; или
- b) условията и подробните правила, целящи ограничаването на улова посредством технически мерки:
  - i) за допълване на мерките, определени в общностното законодателство в областта на рибарството, или
  - ii) по-строги от минималните изисквания, определени във въпросното законодателство,

при условие че тези мерки са приложими единствено за рибарите от заинтересованата държава-членка, съвместими са с общностното право и са в съответствие с общата политика в областта на рибарството.

2. Комисията своевременно се информира, за да може да представи своите забележки по всеки проект за въвеждане или за изменение на националните технически мерки.

Ако в срок от един месец след тази нотификация Комисията изиска това, заинтересованата държава-членка спира въвеждането в сила на предвидените мерки до изтичането на три месеца, считано от датата на нотификацията, за да позволи на Комисията да се произнесе в срок относно съответствието на въпросните мерки с разпоредбите на параграф 1.



Когато Комисията установи с решение, което съобщава на държавите-членки, че дадена планирана мярка не е в съответствие с разпоредбите на параграф 1, заинтересованата държава-членка не може да я въведе в сила, освен ако не внесе необходимите изменения.

Заинтересованата държава-членка незабавно информира останалите държави-членки и Комисията за мерките, приети след евентуалното въвеждане на необходимите изменения.

3. Държавите-членки предоставят на Комисията, по искане на последната, цялата информация, необходима за оценка на съответствието на техните национални технически мерки с разпоредбите на параграф 1.

4. По инициатива на Комисията или по искане от която и да е държава-членка, съответствието с разпоредбите на параграф 1 на настоящия член на дадена национална техническа мярка, приложена от една държава-членка, може да бъде предмет на решение, взето в съответствие с процедурата по член 48. Когато се взема такова решение, се прилагат разпоредбите на третата и на четвъртата алинеи от параграф 2.

5. Мерките относно риболова от брега се съобщават от заинтересованата държава-членка на Комисията единствено за информация.

#### Член 47

1. Най-късно до една година след датата на влизане в сила на настоящия регламент, Съветът се произнася, по предложение на Комисията, относно определянето на правила, приложими за използването на комбинации от мрежени уреди, които се въвеждат в приложение на същата дата като настоящия регламент.

Най-късно три години след датата на приложение на настоящия регламент, Съветът се произнася, по предложение на Комисията, относно ревизии и изменения на разпоредбите, включени в приложения I—XI, които следва да бъдат въведени в приложение в срок до една година, считано от датата на това решение.

2. През годините 1998, 1999 и 2000, когато държавите-членки кандидатстват пред Комисията за финансиране на експериментални проекти, се дава предимство на тези, които се отнасят до използване на платна мрежа с квадратно око или до други уреди, които повишават селективността на теглените уреди. При оценяването на експериментални проекти за финансиране Комисията дава предимство на този вид проекти.

Най-късно четири години след датата на приемане на настоящия регламент, Комисията докладва пред Съвета за резултатите от въпросните експериментални проекти и в същото време представя подходящи предложения.

Съветът взема решение относно тези предложения най-късно една година след датата на тяхното представяне.

#### Член 48

Подробните правила за прилагане на настоящия регламент се определят съобразно процедурата, предвидена в член 18 от Регламент (ЕИО) № 3760/92. Тези правила могат да включват, *inter alia*:

- технически правила за определяне дебелината на влакното на мрежата,
- технически правила за определяне на размера на окото на мрежата,
- правилата за вземане на проби,
- списъци и технически описания на приспособленията, които могат да бъдат прикрепвани към мрежените уреди,
- технически правила за измерване на двигателната мощност,
- технически правила относно платната от мрежа с квадратно око,
- технически правила относно материалите, от които са изработени мрежите,
- изменения на правилата за използването на комбинации от мрежи с различен размер на окото.

#### Член 49

Следните членове и приложения от Регламент (ЕО) № 894/97 се отменят, считано от 1 януари 2000 г.:

- членове 1—10,
- членове 12—17,
- приложения I—VII.

Позоваванията на въпросния регламент се разбират като позовавания на настоящия регламент и се четат съобразно таблицата на съответствие, представена в приложение XV.

Научните наименования на морските организми, специално посочени в настоящия регламент, са представени в приложение XIV.

#### Член 50

Настоящият регламент влиза в сила на двадесет и седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 януари 2000 г., с изключение на член 32, параграф 3 и член 47, които се прилагат от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 март 1998 година.

*За Съвета*

*Председател*

Lord SIMON of HIGHBURY

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ТЕГЛЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: Регион 1 и 2 без Skagerrak и Kattegat

## Размери на окоето на мрежата, целеви видове и процент на улова, приложим при използването на единична мрежа

Целеви видове	Диапазон на размера на окоето на мрежата (милиметри)									
	< 16	16—31	32—54	55—69	70—79	80 to 99	≥ 100			
	Минимални проценти целеви видове									
	95	90/60 ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	60	30	90/60 ( <sup>3</sup> )	90	35	30	70 ( <sup>4</sup> )	не
Пясъчнициова риба ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>5</sup> )	x	x			x		x	x	x	x
Пясъчнициова риба ( <i>Ammodytidae</i> ) ( <sup>6</sup> )		x			x		x	x	x	x
Норвежки паут ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		x			x		x	x	x	x
Шперлинги ( <i>Aterina</i> spp. <i>Osmerus</i> spp.)		x			x		x	x	x	x
Паут малък ( <i>Trisopterus minutus</i> )		x			x		x	x	x	x
Мерланг сребрист ( <i>Gadus argenteus</i> )		x			x		x	x	x	x
Цеполови ( <i>Cepolidae</i> )		x			x		x	x	x	x
Копърка ( <i>Sprattus sprattus</i> )		x			x		x	x	x	x
Змиорка обикновена ( <i>Anguilla anguilla</i> )		x			x		x	x	x	x
Аншоа ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )		x			x		x	x	x	x
Путас северен ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		x			x		x	x	x	x
Аргентини ( <i>Argentinidae</i> )		x			x		x	x	x	x
Сардина голяма ( <i>Sardina pilchardus</i> )		x			x		x	x	x	x
Скариди ( <i>Pandalus montagui</i> , <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon</i> spp.)			x	x	x		x	x	x	x
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)	Ø				x	x	x	x	x	x
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)					x		x	x	x	x
Херинга ( <i>Clupea harengus</i> )					x		x	x	x	x
Калмари ( <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i> )	Ø				x		x	x	x	x
Зарган ( <i>Belone</i> spp.)	Ø				x		x	x	x	x
Паут ( <i>Trisopterus luscus</i> )	Ø				x		x	x	x	x
Скариди ( <i>Pandalus</i> spp., <i>Parapenaeus longirostris</i> )	Ø			x			x	x	x	x
Морска змиорка ( <i>Conger conger</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Морски дракони ( <i>Trachinidae</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Морски лястовици ( <i>Triglidae</i> )	ÿ						x	x	x	x
Октопод ( <i>Octopus vulgaris</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Животни от вида <i>Galatheidae</i>	Ø ÿ						x	x	x	x
Лангустина ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Ø ÿ						x	x	x	x
Морски език ( <i>Solea vulgaris</i> )	Ø ÿ								x	x
Писия ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Ø ÿ								x	x
Мерлуза ( <i>Merluccius merluccius</i> )	Ø ÿ								x	x
Мегрим ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	Ø ÿ								x	x
Мерланг ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Ø ÿ								x	x
Калкан ( <i>Scophthalmus rhombus</i> )	Ø ÿ								x	x

(<sup>1</sup>) Уловът, съхраняван на борда трябва да съдържа:

— най-малко 90 % от всички комбинации от два или няколко вида целеви видове, или

— най-малко 60 % от които и да са целеви видове и повече от 5 % от всякаква комбинация от атлантическа треска, пикша и черна сайда и най-много 15 % от всякаква комбинация от морските организми, отбелязани със знака Ø.

(<sup>2</sup>) Разпоредбите, отнасящи се до ограничението на количествата херинга, които могат да бъдат съхранявани на борда след улов с мрежени уреди с размер на окоето от 16 до 31 mm, са вписани в общностните актове, определящи за някои запаси и групи от запаси риба, общия допустим улов и някои условия, при които могат да бъдат ловени.

(<sup>3</sup>) Уловът, съхраняван на борда трябва да съдържа:

— най-малко 90 % от всички комбинации от два или няколко вида целеви видове, или

— най-малко 60 % от които и да са целеви видове и повече от 5 % от всякаква комбинация от атлантическа треска, пикша и черна сайда и най-много 15 % от всякаква комбинация от морските организми, отбелязани със знака ÿ.

(<sup>4</sup>) По време на първата година следваща датата на приложение на настоящия регламент, един минимален процент целеви видове равен на 50 % се прилага за улова, извършван в регион 2, с изключение на Северно море, участък V6 на ICES, подзона VI на север от 56 ° северна ширина и под-зона XII на север от 56 ° северна ширина.

(<sup>5</sup>) В зоните и през периодите на годината, различни от тези, определени в забележка 2.

(<sup>6</sup>) В Северно море, от 1 ноември до последния ден на м. февруари.

Целеви видове		Диапазон на размера на окото на мрежата (милиметри)									
		< 16	16—31	32—54	55—69	70—79	80 to 99	≥ 100			
		Минимални проценти целеви видове									
		95	90/60 ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	60	30	90/60 ( <sup>3</sup> )	90	35	30	70 ( <sup>4</sup> )	не
Сайда сребриста ( <i>Pollachius pollachius</i> )	Ø ÿ									×	×
Лиманда ( <i>Limanda limanda</i> )	Ø ÿ									×	×
Сепия ( <i>Sepia officinalis</i> )	Ø ÿ									×	×
Лаврак ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	Ø ÿ									×	×
Писия, камбала ( <i>Platichthys flesus</i> )	Ø ÿ									×	×
Писия малоуста ( <i>Microstomus kitt</i> )	Ø ÿ									×	×
Акула котешка ( <i>Scyliorhinidae</i> spp)	Ø ÿ									×	×
Червена писия ( <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> ).	Ø ÿ									×	×
Слънчевник обикновен ( <i>Zeus faber</i> )	Ø ÿ									×	×
Мида <i>Chlamys opercularis</i>	Ø ÿ									×	×
Мида гребенче ( <i>Chlamys varia</i> )	Ø ÿ									×	×
Барбуни ( <i>Mullidae</i> )	Ø ÿ									×	×
Кефали ( <i>Mugilidae</i> )	Ø ÿ									×	×
Дългоопашата риба ( <i>Nezumia</i> spp., <i>Trachyrhincus</i> spp., <i>Maloccephalus</i> spp.)	Ø ÿ									×	×
Риби космоопашати ( <i>Trichiuridae</i> )	Ø ÿ									×	×
Морски дяволи ( <i>Lophiidae</i> )	Ø ÿ									×	×
Скатове ( <i>Rajidae</i> )	Ø ÿ									×	×
Спарид ( <i>Sparidae</i> )	Ø ÿ									×	×
Калкан голям ( <i>Psetta maxima</i> )	Ø ÿ									×	×
Всички останали морски организми											×

(<sup>1</sup>) Уловът, съхраняван на борда трябва да съдържа:

- най-малко 90 % от всички комбинации от два или няколко вида целеви видове, или
- най-малко 60 % от които и да са целеви видове и повече от 5 % от всякаква комбинация от атлантическа треска, пикша и черна сайда и най-много 15 % от всякаква комбинация от морските организми, отбелязани със знака Ø.

(<sup>2</sup>) Разпоредбите, отнасящи се до ограничението на количествата херинга, които могат да бъдат съхранявани на борда след улов с мрежени уреди с размер на окото от 16 до 31 mm, са вписани в общностните актове, определящи за някои запаси и групи от запаси риба, общия допустим улов и някои условия, при които могат да бъдат ловени.

(<sup>3</sup>) Уловът, съхраняван на борда трябва да съдържа:

- най-малко 90 % от всички комбинации от два или няколко вида целеви видове, или
- най-малко 60 % от които и да са целеви видове и повече от 5 % от всякаква комбинация от атлантическа треска, пикша и черна сайда и най-много 15 % от всякаква комбинация от морските организми, отбелязани със знака ÿ.

(<sup>4</sup>) По време на първата година следваща датата на приложение на настоящия регламент, един минимален процент целеви видове равен на 50 % се прилага за улова, извършван в регион 2, с изключение на Северно море, участък Vb на ICES, подзона VI на север от 56 ° северна ширина и под-зона XII на север от 56 ° северна ширина.



## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## ТЕГЛЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: Участък IXa на ICES, източно от 7°23'48" западна дължина

## Размери на окото на мрежата, целеви видове и процент на улова, приложим при използването на единична мрежа

Целеви видове	Диапазон на размера на окото на мрежата (милиметри)	
	40—54	≥ 55
	Минимални проценти целеви видове	
	60 % <sup>(1)</sup>	не
Кефалови ( <i>Mugilidae</i> )	×	×
Спаридови ( <i>Sparidae</i> )	×	×
Барбуни ( <i>Mullidae</i> )	×	×
Морски лястовици ( <i>Triglidae</i> )	×	×
Морски дракони ( <i>Trachinidae</i> )	×	×
Зеленушки ( <i>Labridae</i> )	×	×
Налим ( <i>Phycis</i> spp.)	×	×
Морски език, дикологлоса малка ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )	×	×
Цитара ( <i>Citharus linguatula</i> )	×	×
Морска змиорка ( <i>Conger conger</i> )	×	×
Рак богомолка ( <i>Squilla mantis</i> )	×	×
Скариди ( <i>Parapenaeus longirostris</i> , <i>Pandalus</i> spp.)	×	×
Калмари ( <i>Ommastrephidae</i> , <i>Loliginidae</i> , <i>Alloteuthis</i> spp.)	×	×
Октопод ( <i>Octopus vulgaris</i> )	×	×
Сепия ( <i>Sepia officinalis</i> )	×	×
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)	×	×
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)	×	×
Путас северен ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	×	×
Змиорка обикновена ( <i>Anguilla anguilla</i> )	×	×
Шперлинги ( <i>Aterina</i> spp. <i>Osmerus</i> spp.)	×	×
Зарган ( <i>Belone</i> spp.)	×	×
Всички останали морски организми		×

<sup>(1)</sup> За всяка комбинация от други видове, посочени в приложение XII, количествата, съхранявани на борда на риболовния кораб, не могат да превишават 10 % от теглото на общата съвкупност морски организми, налични на борда.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТЕГЛЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: *Skagerrak* и *Kattegat*

Размери на окоето на мрежата, целеви видове и процент на улова, приложим при използването на единична мрежа

Целеви видове	Диапазон на размера на окоето на мрежата (mm)							
	< 16	16—31	32—69	70—89	≥ 90			
	Минимални проценти целеви видове							
	50 %	20 %	50 %	20 %	50 %	30 %	не	
Пясъчницова риба ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(1)</sup>	×	×	×	×	×	×	×	×
Пясъчницова риба ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(2)</sup>		×		×	×	×	×	×
Норвежки паут ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		×		×	×	×	×	×
Путас северен ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		×		×	×	×	×	×
Морски дракон ( <i>Trachinus draco</i> ) <sup>(3)</sup>		×		×	×	×	×	×
Мекотели (освен <i>Sepia</i> ) <sup>(3)</sup>		×		×	×	×	×	×
Зарган ( <i>Belone</i> spp.) <sup>(3)</sup>		×		×	×	×	×	×
Сива морска лястовица ( <i>Eutrigla gurnardus</i> ) <sup>(3)</sup>		×		×	×	×	×	×
Аргентина ( <i>Argentina</i> spp.)		×		×	×	×	×	×
Копърка ( <i>Sprattus sprattus</i> )		×		×	×	×	×	×
Змиорка обикновена ( <i>Anguilla anguilla</i> )			×	×	×	×	×	×
Сива скарида/Балтийска скарида ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adispersus</i> ) <sup>(4)</sup>			×	×	×	×	×	×
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)				×		×	×	×
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)				×		×	×	×
Херинга ( <i>Clupea harengus</i> )				×		×	×	×
Скариди северни ( <i>Pandalus borealis</i> )					×	×	×	×
Сива скарида/Балтийска скарида ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adispersus</i> ) <sup>(3)</sup>					×	×	×	×
Мерланг ( <i>Merlangius merlangus</i> )							×	×
Лангустина ( <i>Nephrops norvegicus</i> )							×	×
Всички останали морски организми								×

<sup>(1)</sup> От 1 март до 31 юли в Kattegat.

<sup>(2)</sup> В Skagerrak от 1 ноември до последния ден на м. февруари. В Kattegat от 1 август до последния ден на м. февруари.

<sup>(3)</sup> Единствено в границите на зоната от 4 мили, измерено от основните брегови линии.

<sup>(4)</sup> Извън границите на зоната от 4 мили, измерено от основните брегови линии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

## ТЕГЛЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: Региони 4, 5 и 6

## А. Региони 4 и 5

Целеви видове	Диапазон на размера на окото на мрежата (милиметри)		
	20—39	40—64	≥ 65
	Минимални проценти целеви видове		
	50 %	80 %	не
Бопс ( <i>Boops boops</i> )	×	×	×
Сардина голяма ( <i>Sardina pilchardus</i> )	×	×	×
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)		×	×
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)		×	×
Всички останали морски организми			×

## Б. Регион 6

Целеви видове	Диапазон на размера на окото на мрежата (милиметри)	
	45—50	≥ 100
	Минимални проценти целеви видове	
	30 %	не
Скариди ( <i>Panaeus subtilis</i> , <i>Panaeus brasiliensis</i> , <i>Xiphopaenus kroeyeri</i> )	×	×
Всички останали морски организми		×



## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## ЗАКОТВЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: Региони 1 и 2

Вид	Размер на окото на мрежата					
	10— 30 mm	50— 70 mm	90— 99 mm	100— 119 mm	120— 219 mm	≥ 200 mm
Сардина голяма ( <i>Sardina pilchardus</i> )	×	×	×	×	×	×
Змиорка обикновена ( <i>Anguilla anguilla</i> )	×	×	×	×	×	×
Копърка ( <i>Sprattus sprattus</i> )	×	×	×	×	×	×
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)		×	×	×	×	×
Херинга ( <i>Clupea harengus</i> )		×	×	×	×	×
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)		×	×	×	×	×
Барбуни ( <i>Mullidae</i> )		×	×	×	×	×
Зарган ( <i>Belone</i> spp.)		×	×	×	×	×
Лаврак ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )			×	×	×	×
Кефали ( <i>Mugilidae</i> )			×	×	×	×
Лиманда ( <i>Limanda limanda</i> )				×	×	×
Пикша ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )				×	×	×
Мерланг ( <i>Merlangius merlangus</i> ) <sup>(1)</sup>				×	×	×
Писия, камбала ( <i>Platichthys flesus</i> )				×	×	×
Морски език ( <i>Solea vulgaris</i> )				×	×	×
Писия ( <i>Pleuronectes platessa</i> )				×	×	×
Сепия ( <i>Sepia officinalis</i> )				×	×	×
Треска атлантическа ( <i>Gadus morhua</i> )					×	×
Сайда сребриста ( <i>Pollachius pollachius</i> ) <sup>(2)</sup>					×	×
Молва ( <i>Molva molva</i> )					×	×
Сайда черна ( <i>Pollachius virens</i> )					×	×
Мерлуза ( <i>Merluccius merluccius</i> ) <sup>(2)</sup>					×	×
Акула черноморска ( <i>Squalus acanthias</i> )					×	×
Акула котешка ( <i>Scyliorhinidae</i> spp.)					×	×
Мегрим ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)					×	×
Панагора ( <i>Cyclopterus lumpus</i> )					×	×
Всички останали риби и морски животни						× <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> В участъци VIIe и VIIId на ICES, минималният размер на окото на мрежата трябва да бъде 90 mm от 31 декември 1999 г.

<sup>(2)</sup> В участъци VIIe и VIIId на ICES, минималният размер на окото на мрежата трябва да бъде 110 mm от 31 декември 1999 г.

<sup>(3)</sup> Уловът на морски дявол (*Lophius* spp.), извършван в по-участъци VI и VII на ICES, съхраняван на борда в съотношение, превишаващо 30 % от общия улов осъществен в тези зони, трябва да бъде изпълнен с уреди с минимален размер на окото на мрежата 250 mm или по-голям.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

## ЗАКОТВЕНИ МРЕЖЕНИ УРЕДИ: Регион 3

Вид	Размер на окото на мрежата					
	< 40 mm	40—49 mm	50—59 mm	60—79 mm	80—99 mm	≥ 100 mm
Сардина голяма ( <i>Sardina pilchardus</i> )	x	x	x	x	x	x
Скарида ( <i>Palaemon</i> spp.)	x	x	x	x	x	x
Морски юнкер ( <i>Coris julis</i> )	x	x	x	x	x	x
Бопс ( <i>Boops boops</i> )	x	x	x	x	x	x
Скарида ( <i>Panaeus</i> spp.)		x	x	x	x	x
Рак богомолка ( <i>Squilla mantis</i> )		x	x	x	x	x
Барбуни ( <i>Mullidae</i> )		x	x	x	x	x
Дикологоглоса малка ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )		x	x	x	x	x
Зеленушки ( <i>Labridae</i> )		x	x	x	x	x
Сафрид ( <i>Trachurus</i> spp.)			x	x	x	x
Скумрия ( <i>Scomber</i> spp.)			x	x	x	x
Паут ( <i>Trisopterus luscus</i> )			x	x	x	x
Сепия ( <i>Sepia officinalis</i> )			x	x	x	x
Морски лястовици ( <i>Triglidae</i> )			x	x	x	x
Спарид ( <i>Sparidae</i> )				x	x	x
Морски скорпиони ( <i>Scorpaenidae</i> )				x	x	x
Солея петниста ( <i>Microchirus azevia</i> )				x	x	x
Калмари ( <i>Ommastrephidae</i> )				x	x	x
Морска змиорка ( <i>Conger conger</i> )				x	x	x
Налим ( <i>Phycis</i> spp.)				x	x	x
Калкан голям ( <i>ScophthalmusChombus</i> )				x	x	x
Морски дракони ( <i>Trachinidae</i> )				x	x	x
Смаридови ( <i>Centracanthidae</i> )				x	x	x
Лаврак ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )					x	x
Мерланг ( <i>Merlangius merlangus</i> )					x	x
Калкан ( <i>Psetta maxima</i> )					x	x
Сайда сребриста ( <i>Pollachius pollachius</i> )					x	x
Писиеви ( <i>Pleurenectidae</i> )					x	x
Морски език ( <i>Solea vulgaris</i> ) <sup>(1)</sup>						x
Мерлуза ( <i>Merluccius merluccius</i> ) <sup>(1)</sup>						x
Всички останали морски организми <sup>(2)</sup>						x

(<sup>1</sup>) В участъци VIII и IX на ICES, минималният размер на окото на мрежата трябва да бъде 60 mm. Независимо от това, от 31 декември 1999 г. минималният размер на окото на мрежата трябва да бъде 80—99 mm.

(<sup>2</sup>) Уловът на морски дявол (*Lophius* spp.) съхраняван на борда в съотношение, превишаващо 30 % от общия улов осъществен в тези зони, трябва да бъде изпълнен с уреди с минимален размер на окото на мрежата 220 mm или по-голям.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Позволените комбинации на размери на окото на мрежите за региони 1 и 2, с изключение на Skagerrak и Kattegat

Милиметри
< 16 + 16—31
16—31 + 32—54
16—31 + 70—79
16—31 + 80—99
16—31 + $\geq 100$
32—54 + 70—79
32—54 + 80—99
32—54 + $\geq 100$
70—79 + 80—99
70—79 + $\geq 100$
80—99 + $\geq 100$

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Позволени комбинации на размери на окото на мрежите за регион 3, с изключение на участък IXa на ICES, източно от 7°23'48" западна ширина

Милиметри
16—31 + 32—54
16—31 + $\geq 70$
32—54 + $\geq 70$
55—59 + $\geq 70$
70—79 + $\geq 70$

## ПРИЛОЖЕНИЕ X

**Условия за използване на комбинации от уреди с различен размер на окото на мрежата в региони 1 и 2,  
с изключение на Skagerrak и Kattegat**

За отбелязване.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ XI

**Условия за използване на комбинации от уреди с различен размер на окото на мрежата в регион 3, с изключение на участък IXa на ICES, източно от 7°23'48" западна ширина**

За отбелязване.

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ XII

## МИНИМАЛНИ РАЗМЕРИ

Видове	Минимални размери	
	Региони 1—5, с изключение на Skagerrak и Kattegat	Skagerrak и Kattegat
Треска атлантическа ( <i>Gadus morhua</i> )	35 cm	30 cm
Пикша ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm	27 cm
Сайда сребриста ( <i>Pollachius pollachius</i> )	35 cm	30 cm
Сайда черна ( <i>Pollachius virens</i> )	30 cm	—
Мерлуза ( <i>Merluccius merluccius</i> )	27 cm	30 cm
Мегрим ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm	25 cm
Морски език ( <i>Solea vulgaris</i> )	24 cm	24 cm
Писия ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	22 cm	27 cm
Мерланг ( <i>Merlangius merlangus</i> )	27 cm	23 cm
Молва ( <i>Molva molva</i> )	63 cm	—
Молва синя ( <i>Molva dipteryga</i> )	70 cm	—
Лаврак ( <i>Dicentrarchus labrax</i> )	36 cm	—
Лангустина ( <i>Nephrops norvegicus</i> ) <sup>(1)</sup> Опашки от лангустини		130 (40) mm <sup>(1)</sup>
Скумрия ( <i>Scomber scombrus</i> )		20 cm <sup>(2)</sup>
Херинга ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm	18 cm
Сафрид ( <i>Trachurus trachurus</i> )	15 cm	15 cm
Сардина голяма ( <i>Sardina pilchardus</i> )	11 cm	—
Омар ( <i>Homarus gammarus</i> )	85 mm <sup>(3)</sup>	220 (78) mm <sup>(1)</sup>
Морски паяк ( <i>Maia squinado</i> )	120 mm	—
Животни от вида ( <i>Chlamys</i> spp.)	40 mm	—
Миди <i>Cuditapes decussatus</i>	40 mm	—
Миди <i>Venerupis pallustris</i>	40 mm	—
Миди <i>Cuditapes philippinarum</i>	40 mm	—
Миди <i>Venus verrucosa</i>	40 mm	—
Червена мида ( <i>Callista chione</i> )	5 cm	
Мида ( <i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i> )	10 cm	
Мида <i>Spisula solidissima</i>	25 cm	
Пясъчни миди ( <i>Donax</i> spp.)	25 cm	

Видове	Минимални размери	
	Региони 1—5, с изключение на Skagerrak и Kattegat	Skagerrak и Kattegat
Обикновена спираловидна мида ( <i>Buccinum undatum</i> )	45 mm	—
Октопод ( <i>Octopus vulgaris</i> )	750 g	
Риба меч ( <i>Xiphias gladius</i> ) <sup>(4)</sup>	25 kg или 125 cm (долна челюст)	
Червен тон ( <i>Thunnus thynnus</i> ) <sup>(5)</sup>	6,4 kg	
Лангуства ( <i>Palinurus</i> spp.)	110 mm	

Видове	Минимален размер; региони 1 до 5, с изключение на Skagerrak и Kattegat
Лангустина ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Цялата зона с изключение на регион 3 и на участъци VIa и VIIa на ICES: обща дължина: 85 mm; дължина на черупката: 25 mm
	Участъци VIa и VIIa на ICES; регион 3: обща дължина: 70 mm; дължина на черупката: 20 mm
Опашки от лангустини	Цялата зона с изключение на регион 3 и на участъци VIa и VIIa от ICES: 46 mm
	Участъци VIa и VIIa от ICES; регион 3: 37 mm
Скумрия ( <i>Scomber scombrus</i> )	Цялата зона с изключение на Северно море: 20 cm
	Северно море: 30 cm
Аншоа ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	Цялата зона с изключение на участък IX от ICES източно от 7°23'48" западна дължина: 12 cm
	Сектор IX от ICES източно от 7°23'48" западна дължина: 10 cm
Рак пустинник ( <i>Cancer pagurus</i> )	Региони 1 и 2 северно от 56° северна ширина: 140 mm. Регион 2 южно от 56° северна ширина, с изключение на участъци VIId, e, f и участъци IVb, с на ICES: 130 mm. Участъци IVb, с на ICES южно от 56° северна ширина: 115 mm. участъци VIId, e, f на ICES: 140 mm. Регион 3: 130 mm.
Миди пектен ( <i>Pecten maximus</i> )	Цялата зона с изключение на участък VIIa северно от 52°30' северна ширина и участък VIId на ICES: 100 mm
	Участък IVa северно от 52°30' северна ширина и участък VIId на ICES: 110 mm.

(1) Обща дължина (дължина на черупката).

(2) 30 cm само за промишлени цели.

(3) Считано от 1 януари 2002 г., стойността, приложима за дължината на черупката е 87 mm.

(4) Забранява се разтоварването на брега на повече от 15 %, от общия брой, на риба меч с тегло по-малко от 25 kg или с размер по-малък от 125 cm

(5) Забранява се разтоварването на брега на повече от 15 %, от общия брой, на червен тон с тегло по-малко от 6,4 kg или с размер по-малък от 70 cm. Освен това се забранява разтоварването на брега на червен тон с тегло по-малко от 1,8 kg.

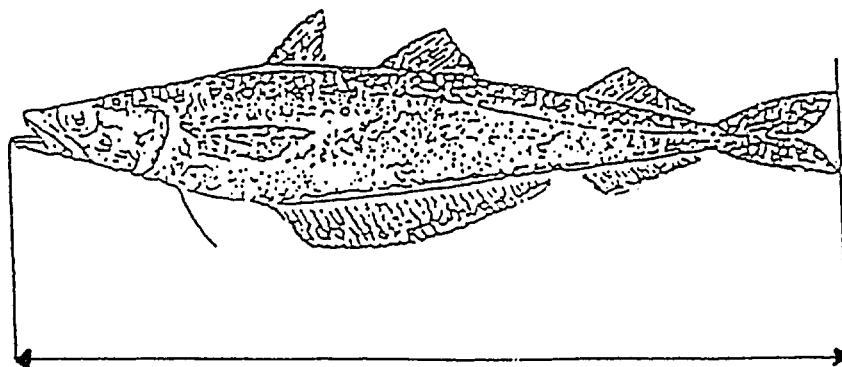


## ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

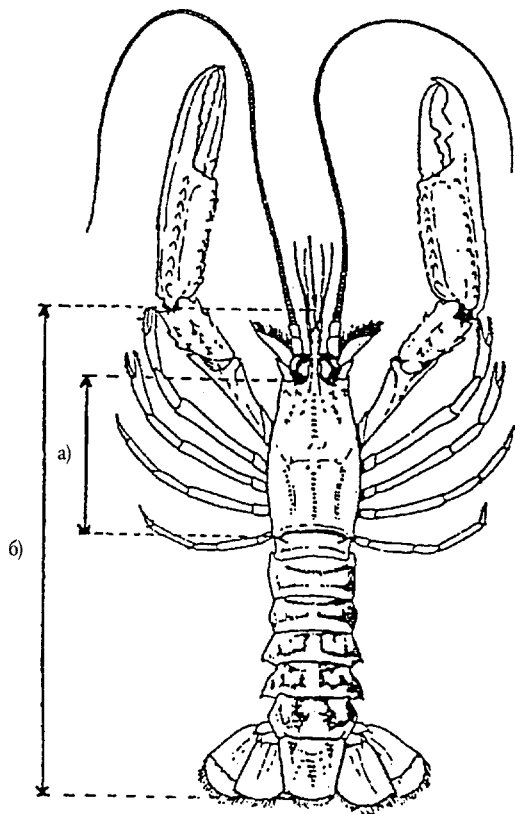
## ИЗМЕРВАНЕ РАЗМЕРА НА ДАДЕН МОРСКИ ОРГАНИЗЪМ

1. Размерът на всяка риба се измерва от върха на муцуната до края на опасната перка, както е показано на фигура 1.
2. Размерът на лангустината се измерва, както е показано на фигура 2:
  - дължината на черупката, успоредно на средната линия от задната част на една от орбитите до дисталния ръб на главогръда и/или
  - общата дължина, от върха на хоботчето до предния край на пигидия, с изключение на плавниците и/или,
  - в случая на отделени опашки от лангустини, задния ръб на първия сегмент, открит на опашката до предния край на пигидия, с изключение на плавниците. Измерването се извършва, като опашката е поставена на равно, без изпъване и по ръба на гърба.
3. Размерът на омара или на лангустина, произхождаща от региони 1—5, с изключение на Skagerrak и Kattegat, е дължината на черупката, измерена както е показано на фигура 3, успоредно на средната линия от задната част на една от орбитите до дисталния ръб на главогръда.
4. Размерът на омар, произхождащ от Skagerrak или от Kattegat:
  - е дължината на черупката, измерена както е показано на фигура 3, успоредно на средната линия от задната част на една от орбитите до дисталния ръб на главогръда и/или
  - това е общата дължина, измерена както е показано на фигура 3, от върха на хоботчето до предния край на пигидия, с изключение на плавниците.
5. Размерът на морския паяк или на рака пустинник е максималната широчина на черупката, измерена както е показано на фигури съответно 4А и 4Б, перпендикулярно на средната предно-задна линия на черупката.
6. Размерът на двучерупчесто мекотело се измерва, както е показано на фигура 5, напречно на най-големия размер на черупката.
7. Размерът на спираловидната мида е дължината на черупката, измерена както е показано на фигура 6.

Фигура 1

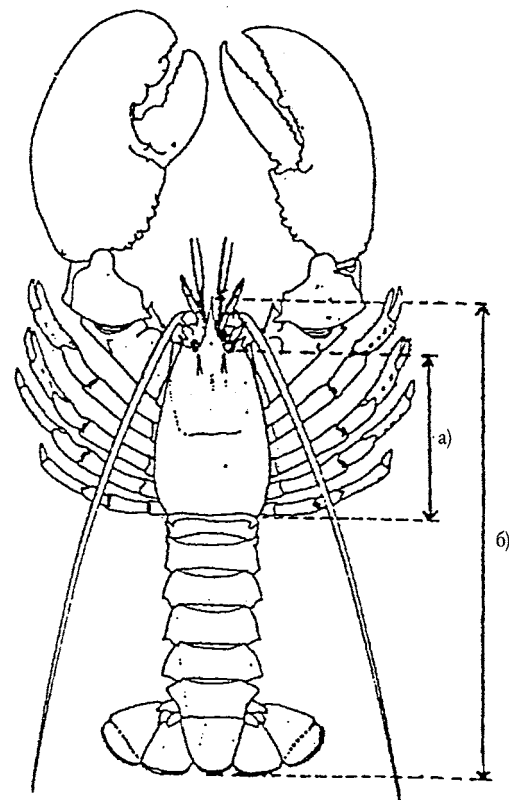


Фигура 2



(Nephrops)  
Лангустина

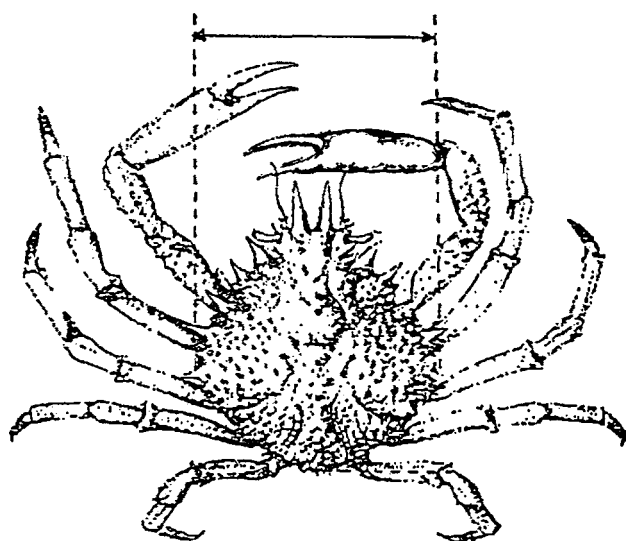
Фигура 3



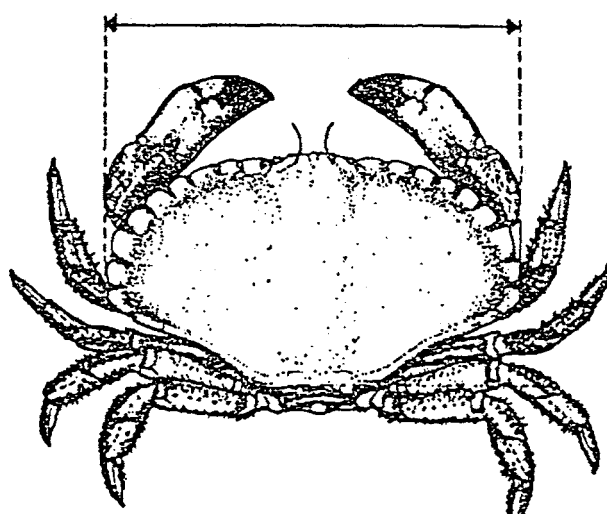
(Homarus)  
Омар

- а) Дължина на главогръда
- б) Обща дължина

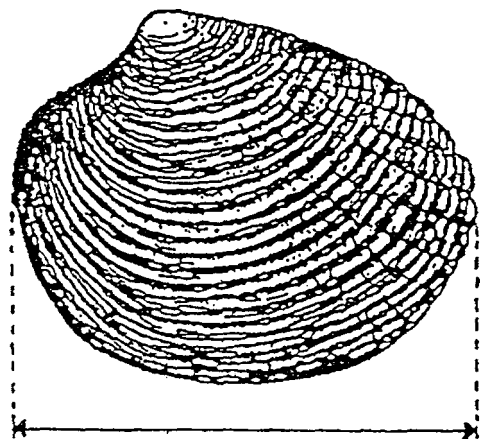
Фигура 4А



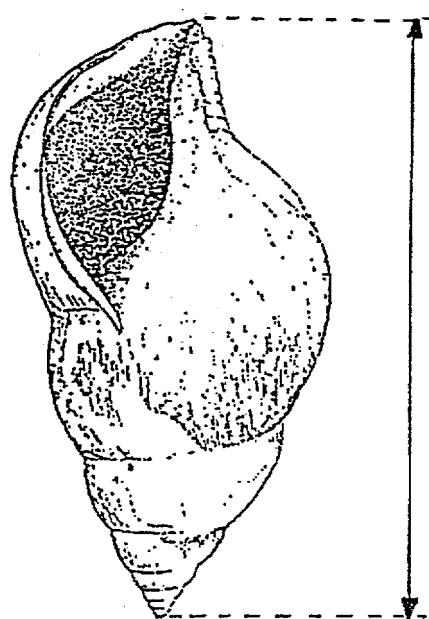
Фигура 4Б



Фигура 5



Фигура 6



## ПРИЛОЖЕНИЕ XIV

## ДОМАШНИ И НАУЧНИ НАИМЕНОВАНИЯ

ДОМАШНО НАИМЕНОВАНИЕ	НАУЧНО НАИМЕНОВАНИЕ
Животни от вида <i>Galatheidae</i>	<i>Galatheidae</i>
Акула черноморска	<i>Squalus acanthias</i>
Акули котешки	<i>Scyliorhinidae</i>
Аншоа	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Аргентини	<i>Argentinidae</i>
Атлантическа съомга	<i>Salmo salar</i>
Барбуни	<i>Mullidae</i>
Бонито с корем на ивици	<i>Katzenwonus pelamis</i>
Бопс	<i>Boops boops</i>
Голямоок тон	<i>Thunnus obesus</i>
Дикологгоса малка	<i>Dicologlossa cuneata</i>
Дългоопашата риба	<i>Malococephalus</i> spp., <i>Nezumia</i> spp., <i>Trachyrhincus</i> spp.
Зарган	<i>Belone</i> spp.
зеленушки	<i>Labridae</i>
Змиорка обикновена	<i>Anguilla anguilla</i>
Калкан	<i>Scophthalmus rhombus</i>
Калкан голям	<i>Psetta maxima</i>
Калмари	<i>Loliginidae, Ommastrephidae, Allotheutis</i> spp.
Кефалови	<i>Mugilidae</i>
Копърка	<i>Sprattus sprattus</i>
Коремоноги	<i>Gastropoda</i>
Лаврак	<i>Dicentrarchus labrax</i>
Лангуста	<i>Palinurus</i> spp.
Лангустина	<i>Nephrops norvegicus</i>
Лиманда	<i>Limanda limanda</i>
Мегрим	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Мекотели бивалви	<i>Bivalvia</i>
Мерланг	<i>Merlangius merlangus</i>
Мерланг сребрист	<i>Gadus argenteus</i>
Мерлуза	<i>Merluccius merluccius</i>
Мида	<i>Spissula solidissima</i>
Мида	<i>Chlamys opercularis</i>
Мида венериде	<i>Venerupis pallustrata</i>
Мида венериде японска	<i>Ruditapes philippinarum</i>
Мида гребенче	<i>Chlamys varia</i>
Мида ензис	<i>Ensis</i> spp. <i>Pharus legumen</i>
Мида мерценария	<i>Ruditapes decussatus</i>
Мида пектен	<i>Pecten maximus</i>
Миди мерценария	<i>Venus verrucosa, Mercenaria mercenaria</i>
Молва	<i>Molva molva</i>
Молва синя	<i>Molva dipterygia</i>
Морска змиорка	<i>Conger conger</i>
Морска лястовица сива	<i>Eutrigla gunardus</i>
Морска пъстърва	<i>Salmo trutta</i>
Морска речна	<i>Petromyzontidae</i>
Домашно наименование	Научно наименование
Морски дракони	<i>Trachinidae</i>
морски дяволи	<i>Lophiidae</i>
Морски език европейски	<i>Solea vulgaris</i>
Морски паяк	<i>Maia squinado</i>
Морски скорпион	<i>Scorpaenidae</i>
морски юнкер	<i>Coris julis</i>
Налим	<i>Phycis</i> spp.
Октопод	<i>Octopus vulgaris, Eledone cirrosa</i>
Омар	<i>Homarus gammarus</i>

ДОМАШНО НАИМЕНОВАНИЕ	НАУЧНО НАИМЕНОВАНИЕ
Панагора	<i>Cyclopterus lumpus</i>
Паут малък	<i>Trisopterus minutus</i>
Паут норвежки	<i>Trisopterus esmarkii</i>
Паут френски	<i>Trisopterus luscus</i> , <i>Trisopterus</i> spp.
Пикша	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Писиеви	<i>Pleuronectidae</i>
Писия камбала	<i>Platichthys flesus</i>
Писия малоуста	<i>Microstomus kitt</i>
Писия морска	<i>Pleuronectes platessa</i>
Писия червена, камбала	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Пиявицоустни миксини	<i>Myxiniidae</i>
Платики морски	<i>Bramidae</i> , <i>Berycidae</i>
Путас северен	<i>Micromesistius poutassou</i>
Пъстървови	<i>Salmonidae</i>
Пясъчни миди	<i>Donax</i> spp.
Пясъчнишови риби	<i>Ammodytidae</i>
Рак богомолка	<i>Squilla mantis</i>
Рак плувец	<i>Polydora henslowii</i>
Рак пустинник	<i>Cancer pagurus</i>
Риба меч	<i>Xiphias gladius</i>
Риби космоопашати	<i>Trichiuridae</i>
Розова скарида	<i>Pandalus montagui</i>
Сайда сребриста	<i>Pollachius pollachius</i>
Сайда черна	<i>Pollachius virens</i>
Сардина голяма	<i>Sardina pilchardus</i>
Сафрид	<i>Trachurus</i> spp.
Сепия	<i>Sepia officinalis</i> , <i>Sepis</i> spp.
Скарида	<i>Pandalus</i> spp., <i>Palaemon</i> spp., <i>Panaeus</i> spp.
Скарида балтийска	<i>Palaemon adispersus</i>
Скарида голяма	<i>Aristaemorphia foliacea</i>
Скарида дълбоководна розова	<i>Parapanaeus longirostris</i>
Скарида северна	<i>Pandalus borealis</i>
Скарида сива	<i>Crangon</i> spp.
Скарида червена	<i>Aristeus antennatus</i>
Скатове	<i>Rajidae</i>
Скумрия	<i>Scomber</i> spp., <i>Scomber scombrus</i>
Слънчевник обикновен	<i>Zeus faber</i>
Смаридови	<i>Centranchidae</i>
Солея петнита	<i>Microchirus variegatus</i> , <i>Microchirus ocellatus</i>
Домашно наименование	Научно наименование
Спарид	<i>Sparidae</i>
Спираловидна мида	<i>Buccinum undatum</i>
Сребърка	<i>Atherina</i> spp., <i>Osmerus</i> spp.
Тон	<i>Auxis</i> spp., <i>Euthynnus</i> spp., <i>Katsuwonus</i> spp., <i>Thunnus</i> spp.
Тон бял	<i>Thunnus albacores</i>
Тон червен	<i>Thunnus thynnus</i>
Треска атлантическа	<i>Gadus morhua</i>
Френски паут	<i>Moro moro</i>
Херинга	<i>Clupea harengus</i>
Цеполови	<i>Cepolidae</i>
Цитара	<i>Citharus linguatula</i>
Балтийска скарида	<i>Palaemon adispersus</i>
Хамсия	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Френски паут	<i>Trisopterus luscus</i>
Северен паутас	<i>Micromesistius poutassou</i>
Мида от вида <i>Veneridae</i>	<i>Venerupis pullastra</i>
Морски охлюв (= warty venus)	<i>Venus verrucosa</i>

## ПРИЛОЖЕНИЕ XV

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЯТА

Регламент (ЕО) № 894/97	Настоящ регламент
член 1	членове 1 и 2
член 2, параграф 1	член 4
член 2, параграф 2	член 10
член 2, параграф 3	член 5
член 2, параграф 4	членове 14 и 15
член 2, параграф 5	—
член 2, параграф 6, първа алинея	член 5, параграф 1 и член 12, параграф 1
член 2, параграф 6, втора алинея	член 5, параграф 6
член 2, параграф 7	—
член 2, параграф 8	—
член 2, параграф 9, първа алинея	член 6
член 2, параграф 9, втора алинея	член 7
член 2, параграф 9, трета алинея	член 3, буква г)
член 2, параграф 10, първа алинея, букви а), б) и в)	член 11, параграф 1
член 2, параграф 10, първа алинея, буква г)	член 3, букви ж) и з)
член 2, параграф 10, първа алинея, буква д)	член 13
член 2, параграф 10, втора алинея	член 48
член 3	член 48
член 4	член 16
член 5, параграф 1	членове 17 и 18, параграф 2
член 5, параграф 2	приложение XIII
член 5, параграф 3, първа алинея	член 19, параграф 1
член 5, параграф 3, втора алинея, буква а)	член 19, параграф 2, буква б)
член 5, параграф 3, втора алинея, буква б), първо и второ тире	член 19, параграф 2, буква а)
член 5, параграф 3, втора алинея, буква б), трето тире	член 35
член 5, параграф 3, втора алинея, буква в)	член 19, параграф 3
член 5, параграф 3, трета алинея	член 19, параграф 2, буква а), трето изречение
член 5, параграф 4	член 18, параграфи 3 и 4
член 5, параграф 5	—
член 6, параграф 1	член 26
член 6, параграф 2	член 36
член 7,	член 20
член 8, параграф 1	—
член 8, параграф 2	член 21
член 9	член 22

Регламент (ЕО) № 894/97	Настоящ регламент
член 10, параграф 1	—
член 10, параграф 2, буква а)	член 30, параграф 1
член 10, параграф 2, буква б)	член 39
член 10, параграф 3	член 29
член 10, параграф 4	член 34, параграфи 1, 2 и 3
член 10, параграф 5	член 34, параграф 4
член 10, параграф 6	член 29, параграф 6 и член 34, параграф 5
член 10, параграф 7	—
член 10, параграф 8	—
член 10, параграф 9	член 37
член 10, параграф 10	член 23
член 10, параграф 11	член 28, параграф 2, член 29, параграф 5, член 30, параграф 2, втора алинея, член 30, параграф 3, член 34, параграф 5 и член 40
член 10, параграф 12, първа алинея	член 31
член 10, параграф 12, втора алинея	член 41
член 10, параграф 13	—
член 10, параграф 14	член 30, параграф 1, последно изречение
член 10, параграф 15	член 28, параграф 1
член 10, параграф 16	член 32
член 10, параграф 17	член 33
член 10, параграф 18	член 38
член 10, параграф 19	член 24, параграф 1
член 11	—
член 12	член 24, параграф 2
член 13	член 42
член 14	член 43
член 15	член 44
член 16	член 45
член 17	член 46
член 18	член 48
член 19	член 49
член 20	член 50
приложение I	приложения I, II, III, IV и V
приложение II	приложение XII
приложение III	приложение XII
приложение IV	приложение XIII
приложение V	приложение VI
приложение VI	приложение VII
приложение VII	приложение XV